



# BMW i8

07008 - 0389

© 2015 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## BMW i8

Der BMW i8, seit Mitte 2014 erhältlich, verkörpert einen nachhaltigen Sportwagen der nächsten Jahrzehnte und revolutioniert seine Fahrzeugklasse. Wo immer möglich, wird auf Komponenten zurückgegriffen, die aus nachwachsenden Rohstoffen gefertigt wurden. Zudem wird konsequenter Leichtbau verfolgt, wobei insbesondere Carbon, wie bei der Fahrgastzelle, zum Einsatz kommt. Ferner vereint der Plug-in Hybrid die Vorteile innovativer Elektro- und Verbrennungstechnologien. Die Hinterachse des zukunftsweisenden Sportwagens wird von einem drehfreudigen 3-Zylinder Motor angetrieben, der zwar nur 1,5 Liter Hubraum hat, aber unter dem Druck von zwei Turboladern satte 170 kW (231 PS) produziert. Die Vorderachse bezieht ihre Kraft von einem Elektromotor, der zusätzliche 96 kW (131 PS) liefert. Dank des intelligenten Energiemanagements wird das Zusammenspiel beider Motortypen optimal koordiniert, so daß immer maximale Leistung garantiert ist. Resultat: echte Sportwagenperformance und dies bei Verbrauchs- und Emissionswerten eines Kleinwagens. So beschleunigt der 1485 kg schwere i8 in nur 4,4 Sekunden von 0 auf 100 und erreicht die bei BMW wie üblich heruntergeregelte Höchstgeschwindigkeit von 250 km/h. Der Kraftstoffverbrauch wird mit dem sagenhaften Verbrauch von 2,1 Litern auf 100 Kilometern bei dem kombinierten Einsatz der Motoren angegeben.

Das Design des i8 ist kompromisslos auf Aerodynamik (cw-Wert von 0,26!) und Ästhetik ausgerichtet. Die Front präsentiert sich sehr niedrig und breit. Vor allem die Seitenansicht verdeutlicht mit der extremen Keilform, seiner gestreckten Linienführung und die flache Silhouette den Anspruch besonderer Dynamik. Durch sogenanntes Layering-Design, bei dem sich Flächen und Linien überlappen und ineinandergreifen, entsteht ein rundum äußerst sportliches Erscheinungsbild. Die Flächen fügen sich harmonisch aneinander und sorgen für einen kompakten und agilen Auftritt. Alles erscheint wie aus einem Guss – dies auch wegen der grifflosen Flügeltüren und der Luftführung, die den Weg des Fahrtwinds bis zum Heck vorgibt und somit für die perfekte Umströmung des Fahrzeugs sorgt. Selbst im Innenraum des BMW i8 setzt sich die konsequente Sportlichkeit des Exterieurs nahtlos fort. Alle Elemente sind leicht und dynamisch angelegt, die BMW typische Fahrerorientierung bleibt allerdings erhalten. So neigt sich die Mittelkonsole dem Fahrer zu und alle Instrumente und die Instrumententafel mit ihren zwei großen, volligitalen Displays sind mühelos zu bedienen. Die Sitzposition aller Passagiere ist besonders tief und die schmalen Leichtbausitze geben auch bei rasanter Kurvenfahrt zuverlässigen Halt und bieten hohen Komfort. Serienmäßig rollt der i8 auf 20 Zoll Leichtmetallfelgen, auf die für einen Sportwagen recht schmale Reifenformate von 195/50 R20 vorn und 215/45 R20 hinten montiert wurden.

## BMW i8

Available since the middle of 2014 the BMW i8 represents a sports car that is sustainable during coming decades. It has revolutionized its class of vehicle. Wherever possible use has been made of components manufactured from renewable resources. Additionally the consequential use of lightweight technology has been followed, in particular the use of carbon in the construction of the passenger compartment. Furthermore the plug-in hybrid combines the benefits of innovative electric and combustion technology. The rear axle of this future orientated sports car is driven by a high-revving 3-cylinder engine which, although it only has a capacity of 1.5 litres produces a whopping 170 kW (231 bhp) with the help of two turbochargers. The front axle draws power from an electric motor that delivers an extra 96 kW (131 bhp). Interaction between the two engines is optimally co-ordinated thanks to an intelligent energy management system so that optimum power is guaranteed. The result: true sports car performance and this with fuel consumption and emission values of a small car. Thus the 1485 kg heavy i8 accelerates from 0 to 100 km/h (62 mph) in just 4.4 seconds and can achieve the usual BMW top speed of 250 km/h (155 mph). Fuel consumption is specified as an amazing 2.1 litres per 100 kilometres (134 mpg) with the combined use of both motors.

The aesthetic design of the i8 is focused uncompromisingly on aerodynamics giving a cd (co-efficient of drag) value of 0.26! This is particularly apparent in the side view where its extreme wedge shape, long lines and flat silhouette elucidate its special dynamic form. The front end is very low and wide. An all-round extremely sporty appearance is created by using the so-called "layering design" in which surfaces and lines overlap and intertwine. The surfaces blend harmoniously together and provide a compact and agile appearance. Everything appears to come from one mould - this is also due to the handle-less gull-wing doors and aero-dynamics which specify the path of the airflow from front to rear and thus ensure a perfect flow around the vehicle. Even the interior design of the BMW i8 seamlessly continues consistent sportiness displayed by the exterior. All elements are light and dynamically created, but still retaining the typical BMW orientation towards the driver. The centre console is thus inclined towards the driver and all instruments and the instrument panel with its two large fully digital displays are easy to access and use. The seating position of all passengers is very low but the narrow lightweight seats offer great comfort and support during rapid cornering. The i8 drives on 20-inch alloy wheels as standard, on which - for a sports car - rather narrow 195/50 R20 tyres are mounted at the front and 215/45 R20's at the rear.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.  
Formen er produceret og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.  
Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.  
A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utáratásokat és hamisítványokat bíróságlilag üldözti.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.  
Formas produzidas e de propriedade de Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinadas na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.  
Μοδελή κατασκευαστή και περιήλας στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικά.  
Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Protizákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.  
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaščena kopija bodo pravno kaznjena.

# Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

# Read before you start!

**Dr. Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebband und Wischklammern zum Zusammenhalten der geölberten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile streifen, bevor sie vom Rahmen entfernt (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfen einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier ausdrücken.

**NL: OPGEBE:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wesklijpers voor het bij elkaar houden van de geoliede onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzijf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen voren voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier aandrücken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies s'appliquent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Laissez la chrome et la peinture se sécher sur des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: Atención:** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sabbatura dai pezzi (2); nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionserna noggrant innan du sätter modellerna samman. Varandra detalj är numrerad (1). V g boksta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummitågar, tejp och klädklappor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Reagör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftom för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan de klisteras dem och undvåg limmet sparsamt. Avlösas krom och lack från ytorna, sen kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslöjar dem från rammarna (4) (5). Låt lacket riktigt torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär en varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummiånder, tape og klæklapper til at holde sammen de limede enkeltdele (3). Rengør plastikdelene i en mild sæbeopløsning og lad dem lufttørke, såk at farven og billedet sidder bedre. Før pålimningen skal det kontrolleres om delene passer: De må ikke knuses og fuge og farve fjernes fra klæbefladerne. Mal de små dele inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledenes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skyv motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

**GR: ΠΡΟΣΧΕΤ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, καληθική ταινία και ματαλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαϊκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμιγμάτων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμιγμάτων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαθεμένο σημείο και πιέστε το με το στουάχοχαρτο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonen. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2); gummiånder, tape og klæklapper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildet sidder bedre. Før pålimningen må det kontrolleres om delene passer: De må ikke knuses og fuge og farve fjernes fra klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar o rebordo das peças (2); elástico, fita adesiva e moltes de roupa para sustentar os peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o limão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar os peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-branco.

**FIN: HUOMIO:** Luo rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien osien asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Valtti ja villa osien ylinäristen puresitten polstamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyyhkepaperia yhtaennattavien osien palkkaamiseksi (3). Puhdista muoviset osat pehmeällä liuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maalit ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liittämistä, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Pinta osia joi maali on vielä märkä. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne palkkatoista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunalle ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunnaksi. Irrota kappi paperin merkityistä kohdista samalla painamalla ilmaperä kiveen toista puolta vasten.

**RUS: Внимание:** Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь должна быть пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerek do bliźniży dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białą.

**TR: DÝKAT:** Model yapýmına baplamaadan önce aygýkmalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýmı sırasına dikkat ediniz. Gereki il aletleri: Parçaları baplý bulunduklary çerçevesinde çýkarmak için maket býkçay ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapýmýný sürdüken sonra parçalaryn yapýmasy için bir arada tutmaya yarayan paket lastibi, soto tapy ve gamabýr mandaly(3). Boyayný ve çýkarmalaryn daha iyi yapýmasy ve kalýcý olmasý için plastik parçalaryn deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýmýnýý sürmeden önce parçalaryn karbylýkly olarak birbirlerine tam uyup uyumadýný kontrol ediniz, yapýmýyilacak yüzeylerde boya kalýnýz ve krom varsa temizleyiniz. Yapýmýný idareli kullanynýz. Küçük parçalary baplý bulunduklary çerçevesinde çýkarmadan önce boyaynýz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kabýdy ila birliktе kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayý model üzerinde yapýmýyilacaklý yüzeye koyunuz, úzerinden kurutma kabýdy ila hafifçe bastýrýrken çýkarmayýn altýndaki kabýdy yavapça çýkiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Pořadbné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obrůsků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanést úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obrůsků jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stratično papíru.

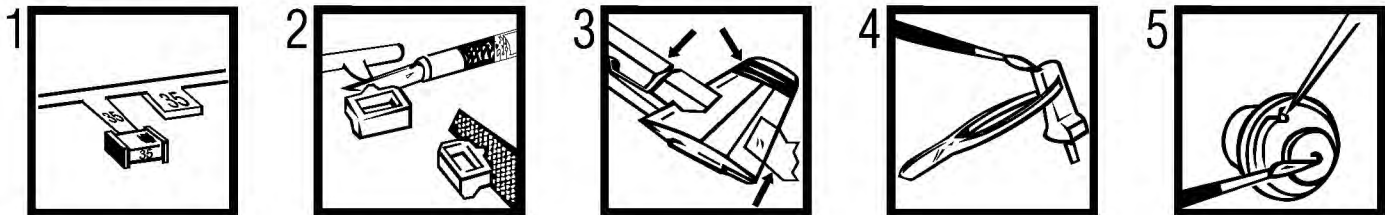
**H: FIGYELEM:** Az ósszeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játantásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az ósszeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek ósszeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni jól megszáritani, az ósszeszerelését csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyszével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és ívóspapírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja prebrati navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za odčevanje delov (2), elastična, lepljiva traka in kijuckice za prilož za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sijo barve in nalepke boljše prilepe. Pred lepljenjem óbežno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Pravilno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barvo naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in poklopi v ovoj (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritlani s pilnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pílnik na oddelenie dielov zEřamčeka a ich zařistenie (2), gumíky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Díly zEřplastu odmastí vEřslabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEřnechaj uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavnosti lepidla, farieb aEřnalepiek. Pred lepením skontroluj, či díly ličujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstráni. Malé díly najfarbiš ešte pred ich odobratím zEřramčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračuj vEřzostavovaní. Každý nálepku vystrihni jednotlivo aEřponori do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuň aEřnosného papiera aEřmieme ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

**RO: ATENTIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMERATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATAURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAITI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.**

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането ѝ. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленяването ѝ. Пластиковите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилнен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята и ли воденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от дежите от шаблонa. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сѝ обвнането. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за сцепяване. Преди запленяване проверете дали на стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е част и воденката и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете воденката та от указаното място на хартията и я погипте леко с погипвателната хартия.





# Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sirvanse taner en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinene som følger.  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollerle ilgili dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi lépések fokozatos alkalmazására kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observer: Nedanstående pilogram används i de följande arbetmomenten.  
 Legg vekt på de følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βερμίες συναρμολόγησης.  
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstruktivních etapách.  
 Prosimo za Vašo pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limaa  
Klebring  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lapent  
ragasztani  
Lepli

Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä limmaa  
Må ikke klebes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάω  
Yapıştırmayın  
Neképl  
nem szabad ragasztani  
Ne lepli

Bauteile trocken lassen  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
La delene tørke  
Allow the parts to dry  
Onderdelen laten drogen  
far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna torka  
Lad komponentene tørre  
Czesci pozostawic do wyschniecia  
Yarı parçaları kurumaya bırakınız  
Ječniti deli v suho  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavi deli posušijo  
Дати деталям высохнуть

Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpier las piezas  
Peça transparente  
Perte transparente  
Κρυσταλλίνα detajljer  
Kromatult osal  
Gjennemsigtige dele  
Gjennomsigtige deler  
Προзрачные детали  
Elementy przezroczyste  
Εξαρτήματα χρωμίου  
Κρυσταλλίνα  
Průzračné díly  
Étetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide

Weihnweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valitav  
Valitavaltöiseti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
Ha wybór  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Segnelt  
Valitavalt  
tetszős szerint  
način izbire

Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Abbildung van samengevogde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar delarna hopsett  
Kuva yhteensijityistä osista  
Illustrasjon viser de sammensatte delene  
Иллюстрация собранных деталей  
Рисunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Bildestillingen paragrafen seldi  
Zobrazenie sestavených diel  
összeállított alkatrészek ábrája  
Silka slopljenega dela



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Heat to of softener and press on protruding end of plastic pin  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even leten welken en aanbrengen  
Remojer y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immagine in acqua ed applicare decalcomanie  
Bibi och läst dekalerna  
Kostela silmikuva vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blad og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Περαιτέρω καρτίνικα ναмокнуть и нанести  
Zmęczyć kalkonami w wodzie a następnie nalecić  
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
Çıktarmayı suya yumuşatın ve koyun  
Otsik namotit ve vodě a umístit  
a matrici vložte baždžatni i hlad og anbringes  
Prsilikát potopit v vodu in zaleni nanašati

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dazelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Tolia sama toimiperäke kulan vastakkaisella sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsatte side  
Gjentag proceduren på siden ivers overfor  
Πовторит такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwniej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın  
Sleđny postup zopakovat na protivnoj strani  
ugradnost a folymatokat s zembon lalishaltó oldalon megismételni  
Isli postopek ponoviti in na sprotini strani

Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique  
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken  
Calentar la punta de un destornavilla o oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico  
Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica  
Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände  
Κυμμένα τυντήριαν κίτρι ή παλμα σίλα ιδιόσημης πιν  
Spilisen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud  
Varm opp spetsen på en skruteviker og trykk den op den anden av plaststiften som stikker ut  
Нагреть острую отвертку и нажать на выступающий конец пластмассового штифта  
Rożnąć do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia  
Heti skrubovnik ohřeti a vidět na vyčnívající konec kovu  
Egy csavarhúzó hegyét felmelegítik és a műanyag csap kékülő végére a nyomat  
Zagreti vrh odvlika in z njim pritiskati konec plastičnega švitnika ki gleda ven



Papierbild ausschneiden und ankleben  
Cut out paper picture and glue  
Découper la photo et la coller  
Papierbilden uittippen en lijmen  
Recortar la ilustración de papel y pegarla  
Cortar e colar figura de papel  
Ritagliare la figura di carta e incollarla  
Klipp ut och klistra fast papperbilden  
Leikkaa paperikuva irti ja limaa kiinni  
Papierbildet skæres ud og påklæbes  
Sikar ut papirbiletet og lim det på  
Вырезать картинку вырезать и наклеить  
Wyciąć obrazek papierowy oraz przykleić  
κόμψτε τη φωτογραφία και κολλήστε τη  
Kéjt resmi kesin ve yapıştırın  
Papiróny obrázék vystihnout a nalepit  
a papirbiletet kivágni és felragasztani  
Silko na papirju izrežati in nalepiti

Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separarlo con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irrota veitsellä  
Adskilles med en kniv  
Sikar av med en kniv  
Отделить ножом  
Odciać nożem  
διαχωρήστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddélt pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Oddélti z nožem



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decal  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevelen voor het aanbrengen van verchroomde delen  
Recomendado para fijar las piezas de cromo  
Consigliato per fissare pezzi cromatici  
Rekomendováno für festhalten an Chromteile delama  
Anbefales til fastgørelse af kromdele  
Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωματικών στοιχείων  
Anbefales til å feste kromdelar  
Recomendado para colar peças transparentes  
Suositellaan kiinnittämään kromattuja osia  
Рекомендується для приклеювання хромираних частей  
Zalecany do mocowania chromowanych elementów  
Krom partalen bijleggen med levende edel  
Doporučeno pro přilepení chromovaných částí  
Krom alkatrészek feloldásához ajánlott  
Priporočeno za nalepljenje kromiranih delov  
Doporučuje se pro lepení přehledných prvků  
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente  
Препоручив се за закрепяване на хромирані части

Zur Anbringung der Chromteile empfohlen  
Recommended to fix chrome parts  
Recommandé pour fixer les pièces chromées  
Aanbevelen voor het aanbrengen van verchroomde delen  
Recomendado para fijar piezas transparentes  
Consigliato per fissare pezzi trasparenti  
Rekomendováno für festhalten an transparente deler  
Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele  
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων  
Anbefales til å feste klare deler  
Recomendado para colar peças transparentes  
Suositellaan kiinnittämään osien kiinnittämiseen  
Рекомендується для приклеювання прозорих частей  
Zalecany do mocowania przezroczystych elementów  
Krom partalen bijleggen med levende edel  
Doporučeno pro přilepení průzračných částí  
Általós alkatrészek feloldásához ajánlott  
Priporočeno za nalepljenje prozornih delov  
Doporučuje se pro lepení přehledných prvků  
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente  
Препоручив се за закрепяване на прозоречни части

Zur Anbringung der Kartelle empfohlen  
Recommended to fix clear parts  
Recommandé pour fixer les pièces transparentes  
Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen  
Recomendado para fijar piezas transparentes  
Consigliato per fissare pezzi trasparenti  
Rekomendováno für festhalten an transparente deler  
Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele  
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων  
Anbefales til å feste klare deler  
Recomendado para colar peças transparentes  
Suositellaan kiinnittämään osien kiinnittämiseen  
Рекомендується для приклеювання прозорих частей  
Zalecany do mocowania przezroczystych elementów  
Krom partalen bijleggen med levende edel  
Doporučeno pro přilepení průzračných částí  
Általós alkatrészek feloldásához ajánlott  
Priporočeno za nalepljenje prozornih delov  
Doporučuje se pro lepení přehledných prvků  
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente  
Препоручив се за закрепяване на прозоречни части

Zusammenbau-Reihenfolge  
Sequence of assembly  
Ordre d'assemblage  
Volgorde van montage  
Volgorde van montage  
Ordre de montage  
Ordre di montaggio  
Ordem de montajem  
Monteringsrekkefølge  
Kokoonajärjestyks  
Monteringsföjd  
Rækkefølgen af monteringen  
Töökätkokorjärjestyks ajokortissa  
Összerakozás sorrend  
Ακολουθία συναρμολόγησης  
Kumak-Sira  
Kolejność montażu  
Vrstni red sestavljanja  
Montáž - postup



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No included  
Non compresi

Não incluído  
Ikke inkluderet  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

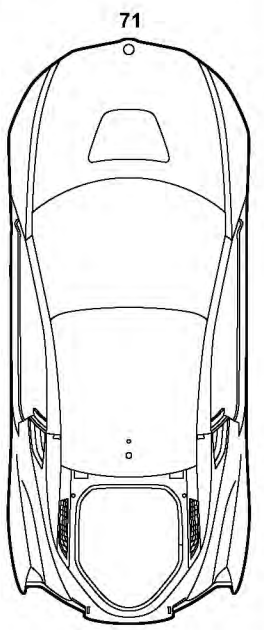
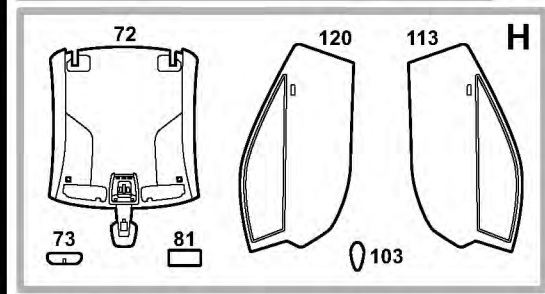
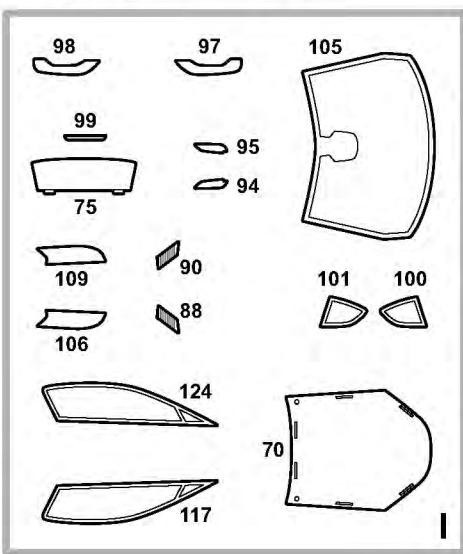
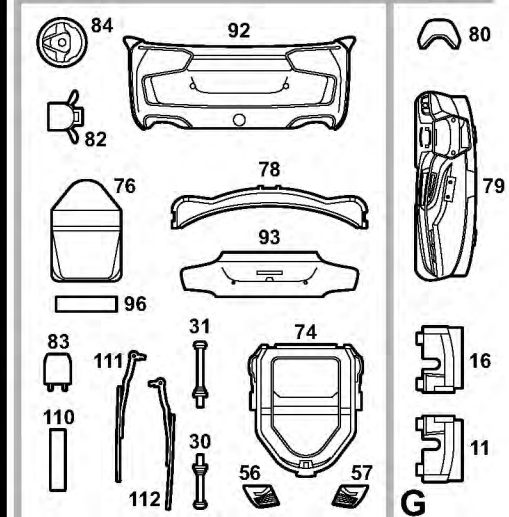
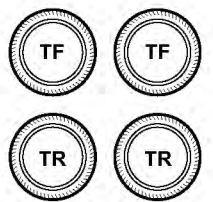
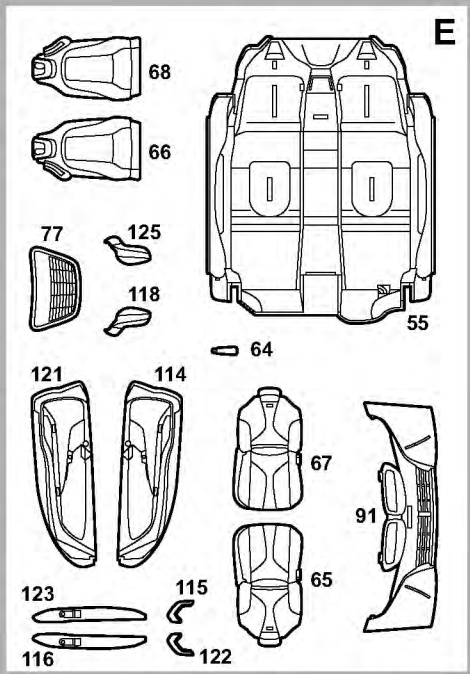
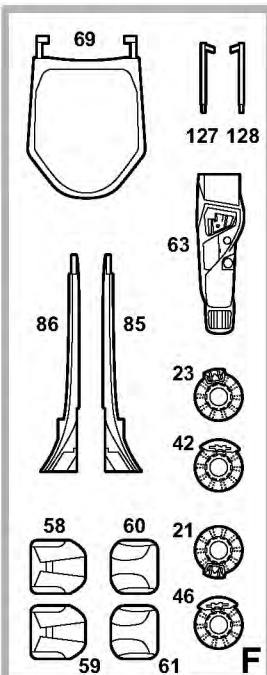
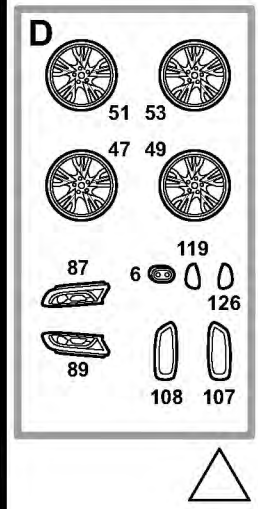
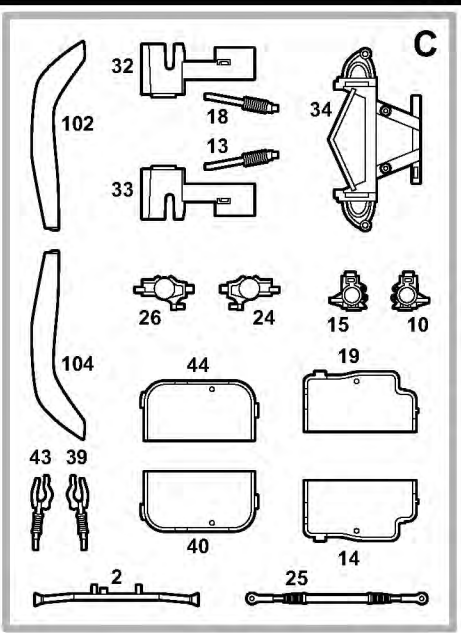
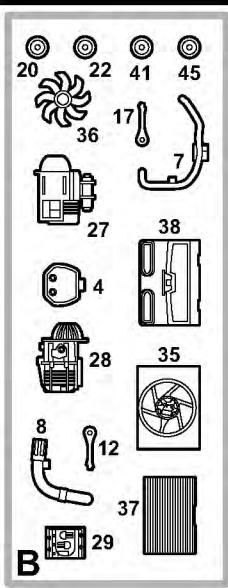
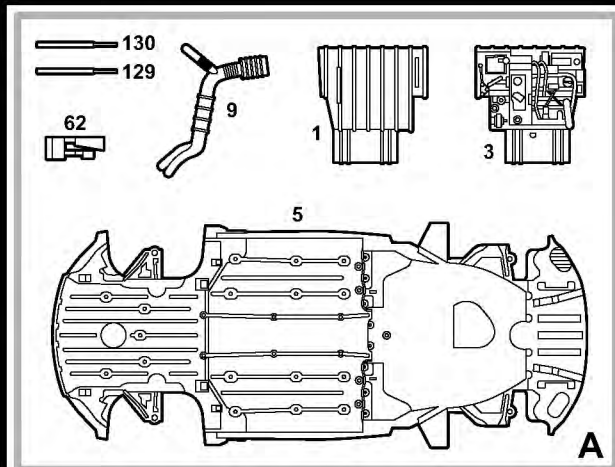
Ni vsebovano  
Içerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

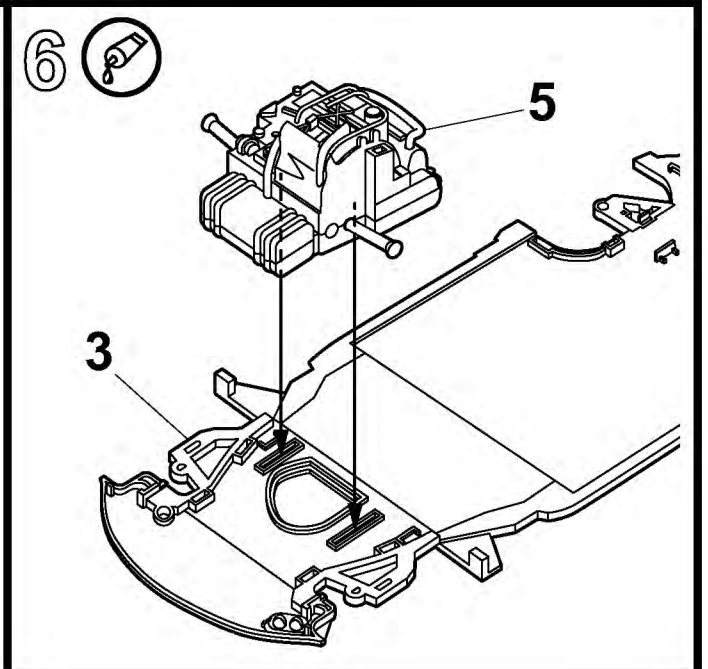
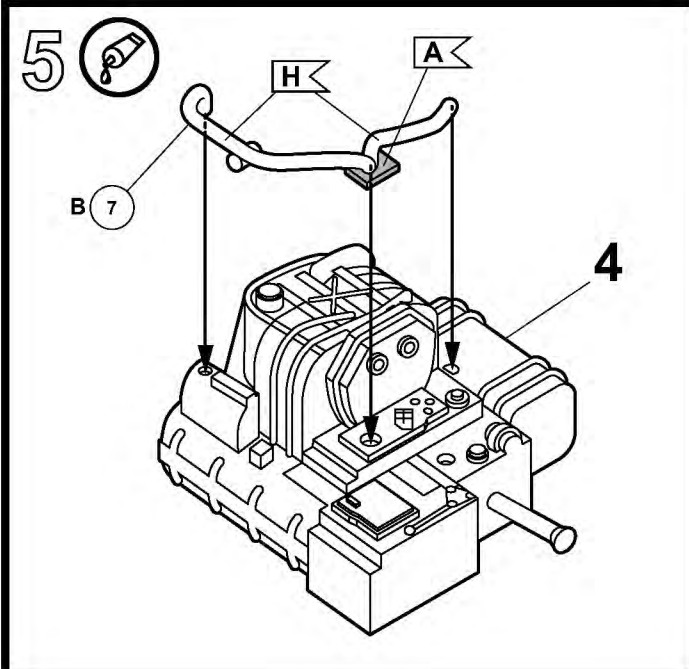
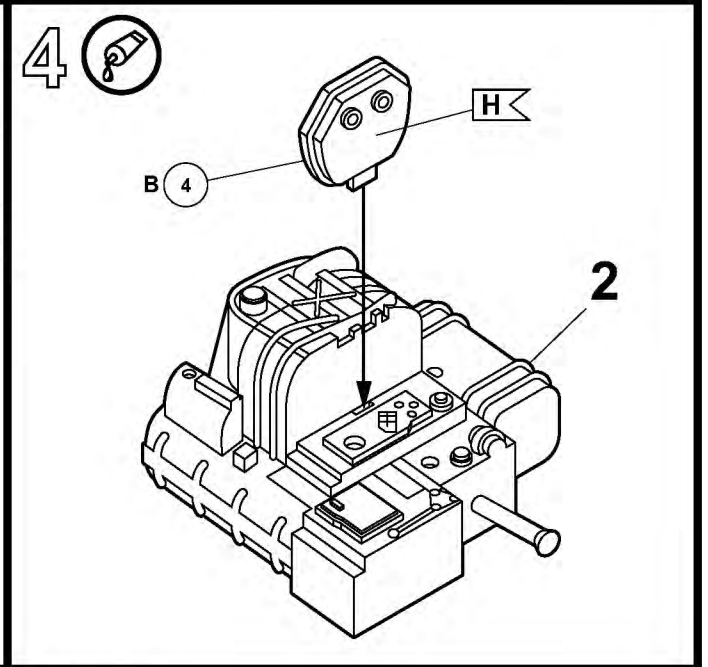
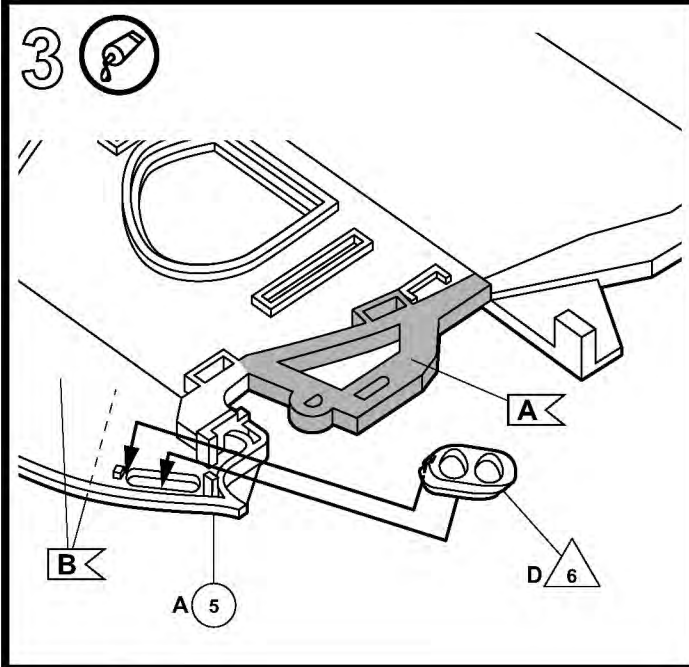
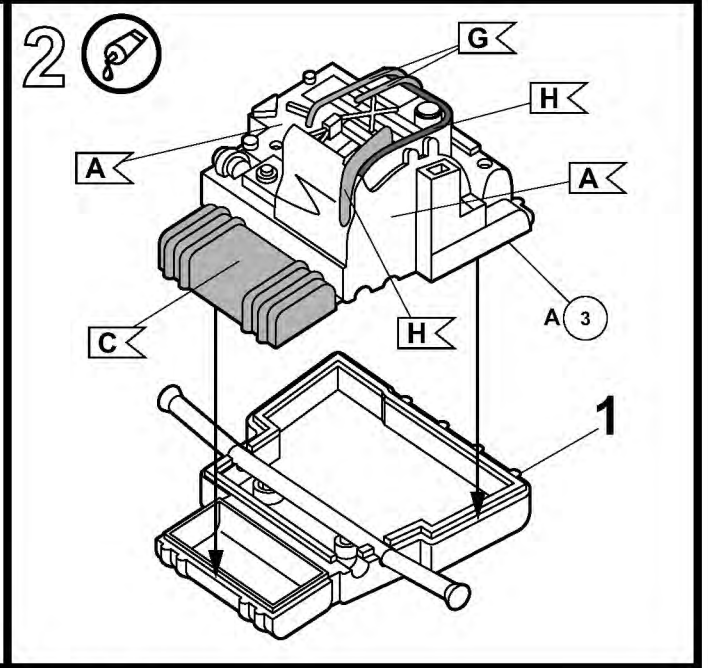
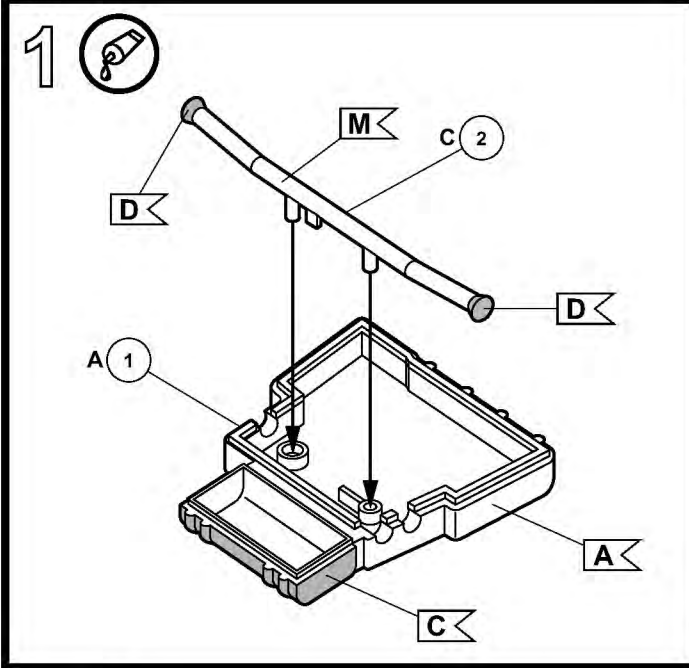
## Achtung / Attention

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
 E: Please note the enclosed safety advice and safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steed bij de hand.  
 GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.  
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
 FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

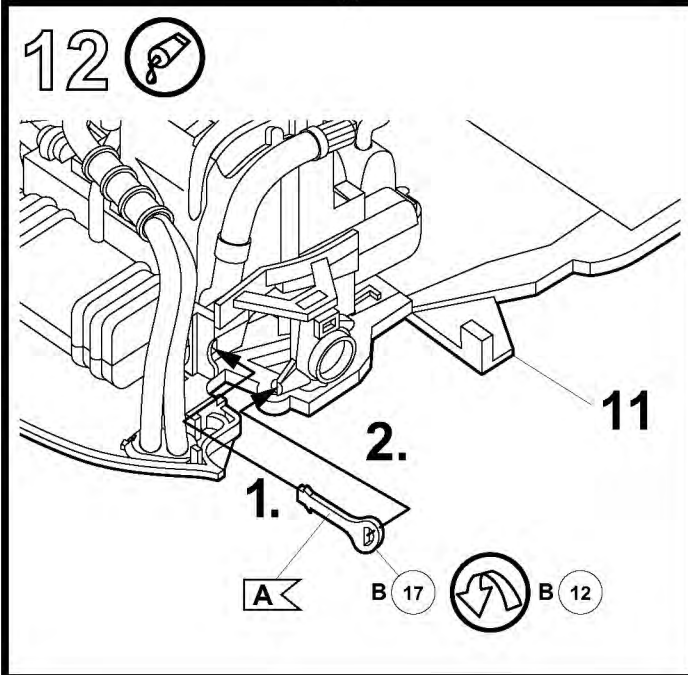
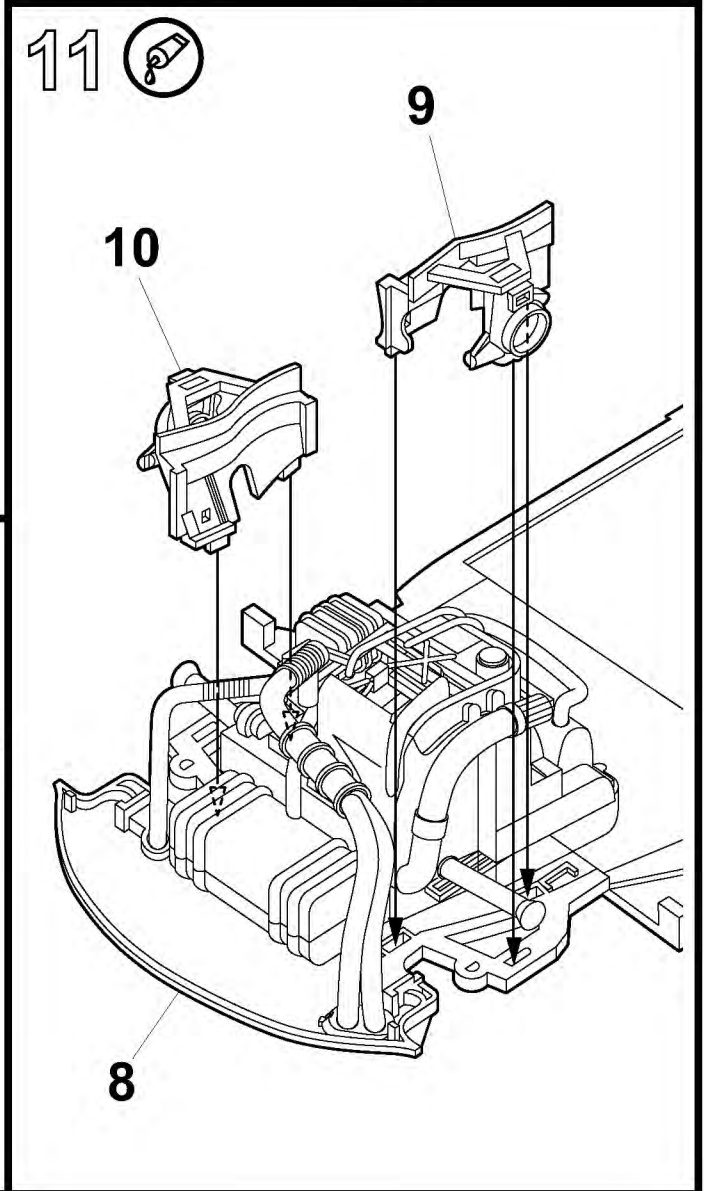
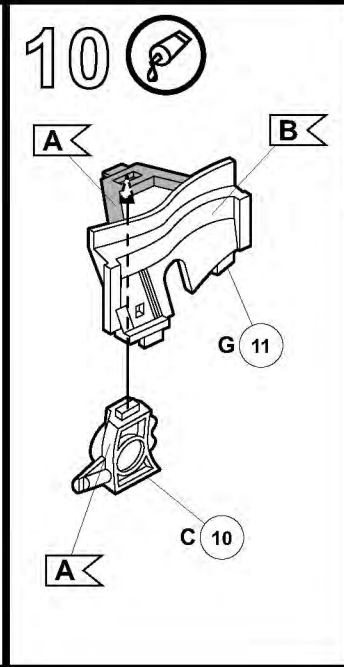
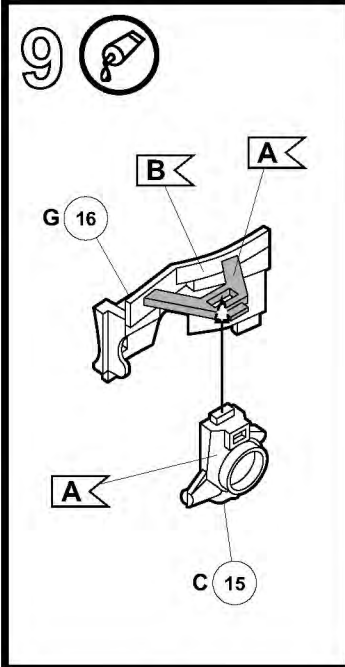
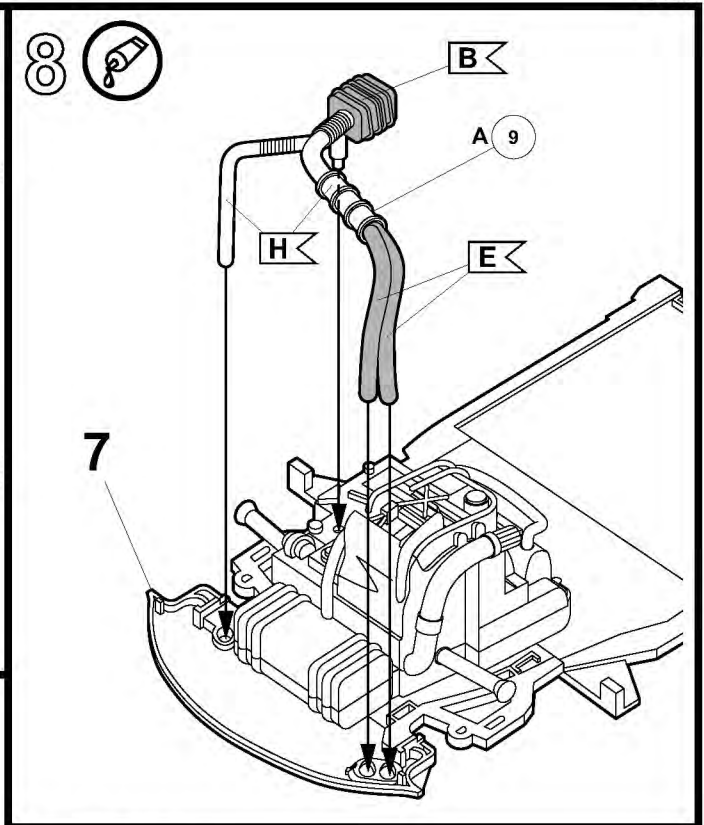
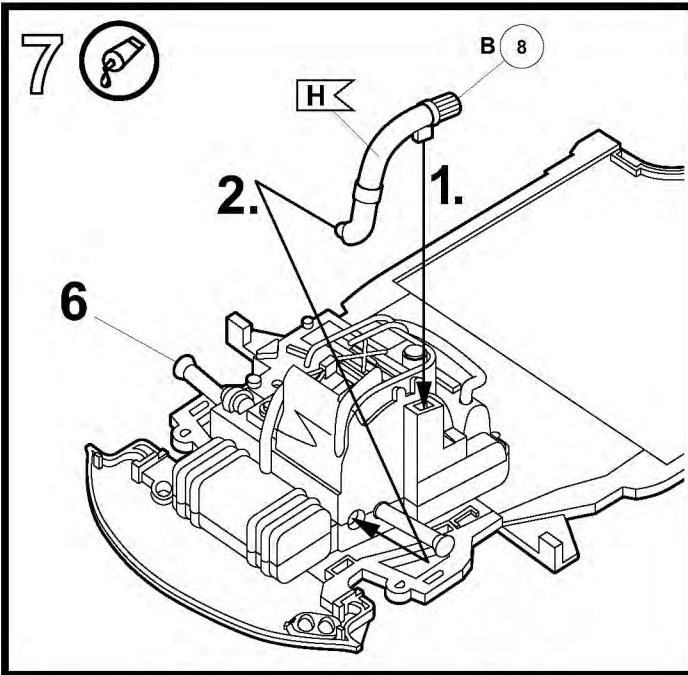
**DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.**  
 N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstestklar til bruk.  
 RU: Соблюдайте технику безопасности, сохраните инструкцию для дальнейших обращений  
 PL: **Szostować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**  
 GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.  
 TR: Elketki güvenli kalimatlarındi dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.  
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.  
 H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!  
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.



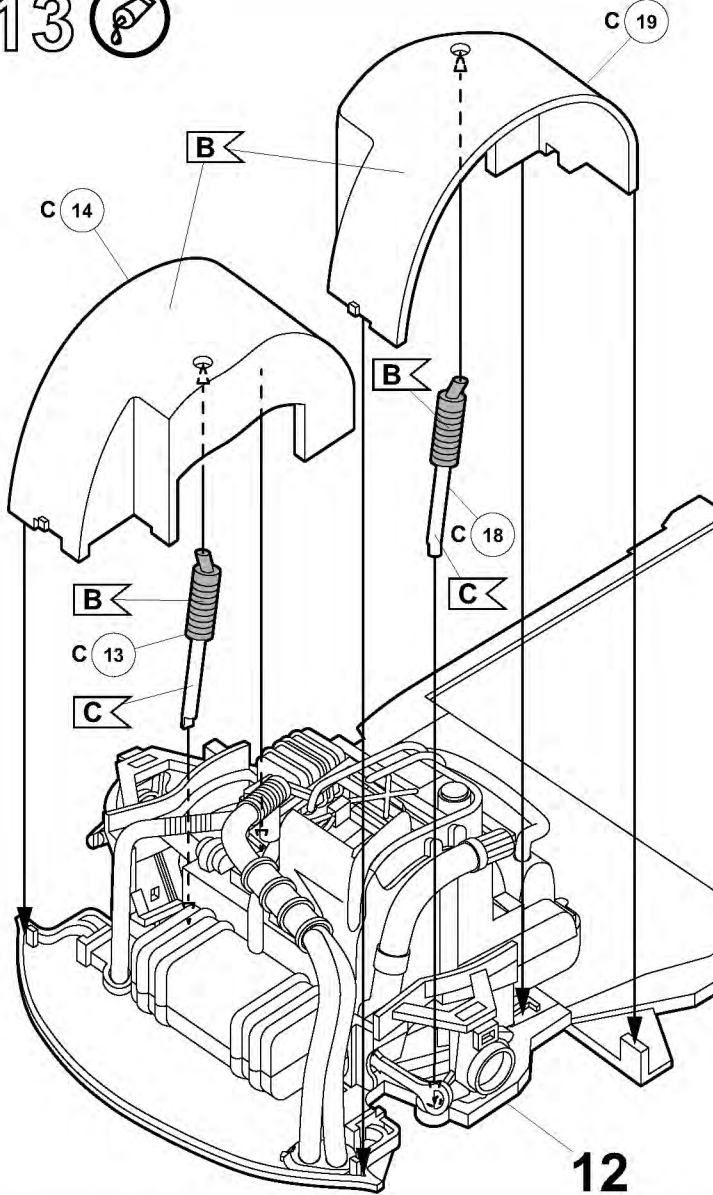







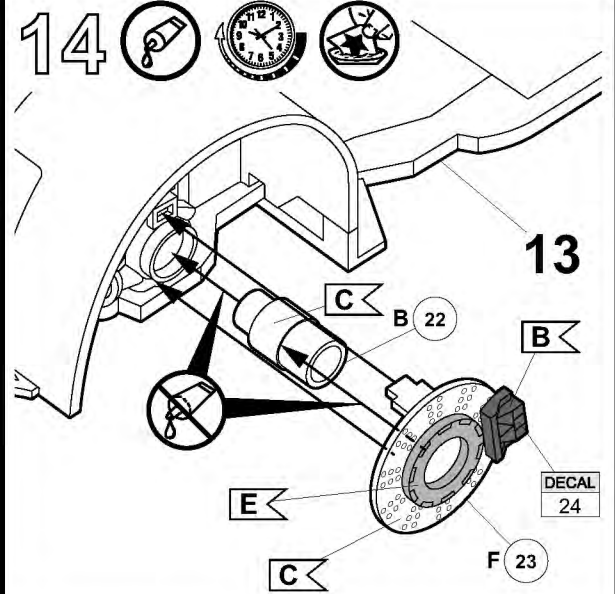




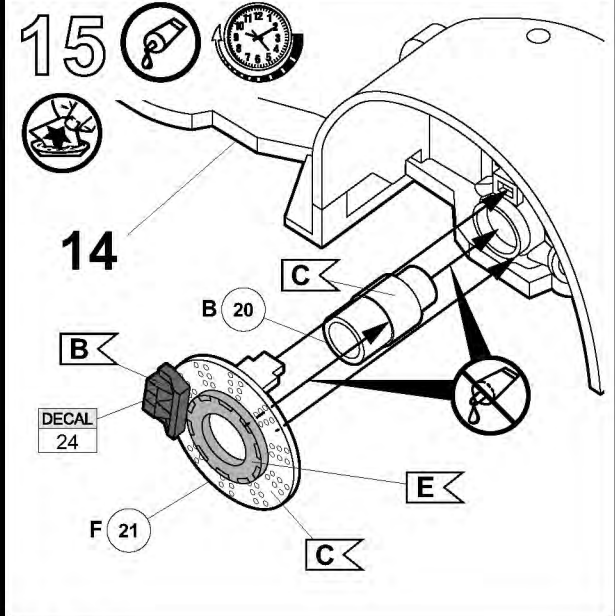
13 



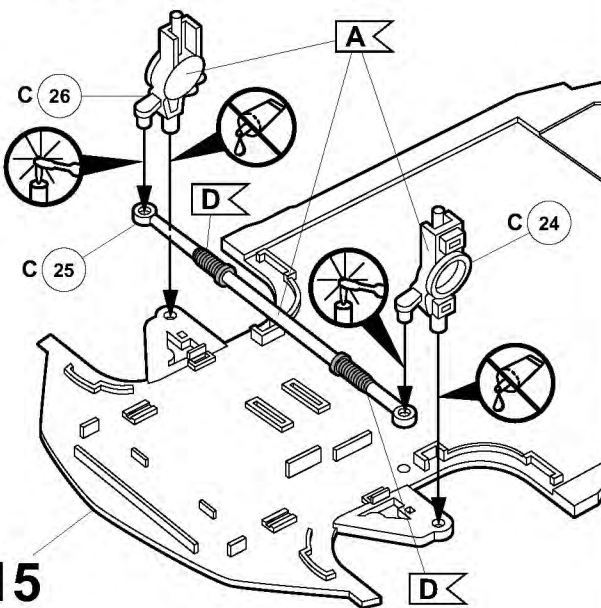
14   



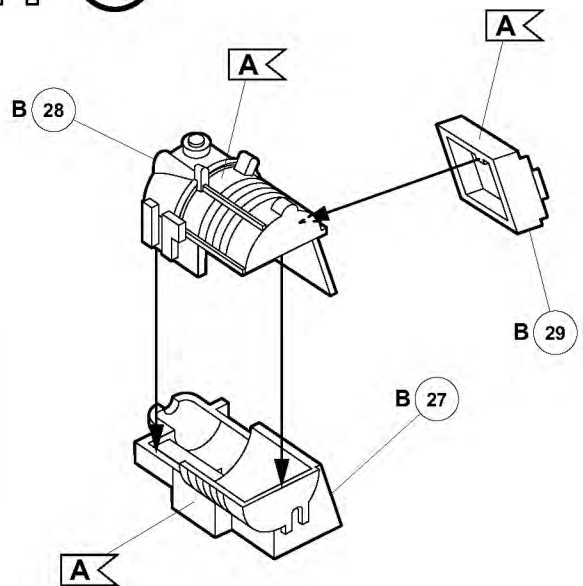
15   



16 

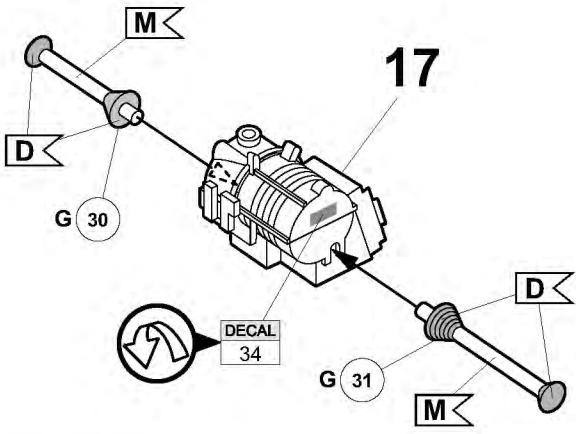


17 

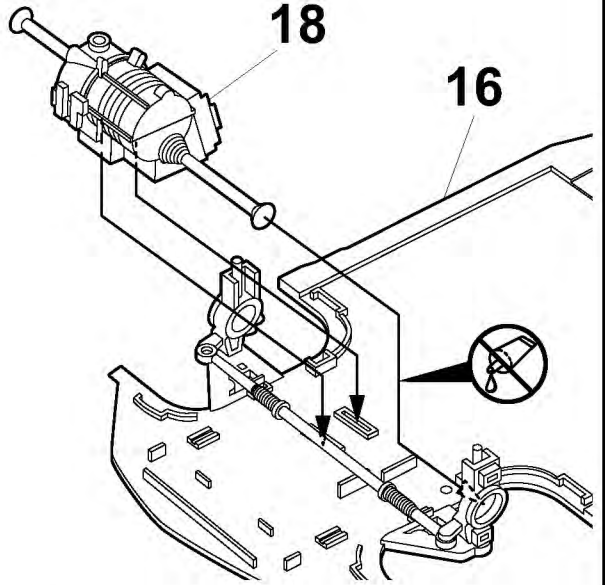




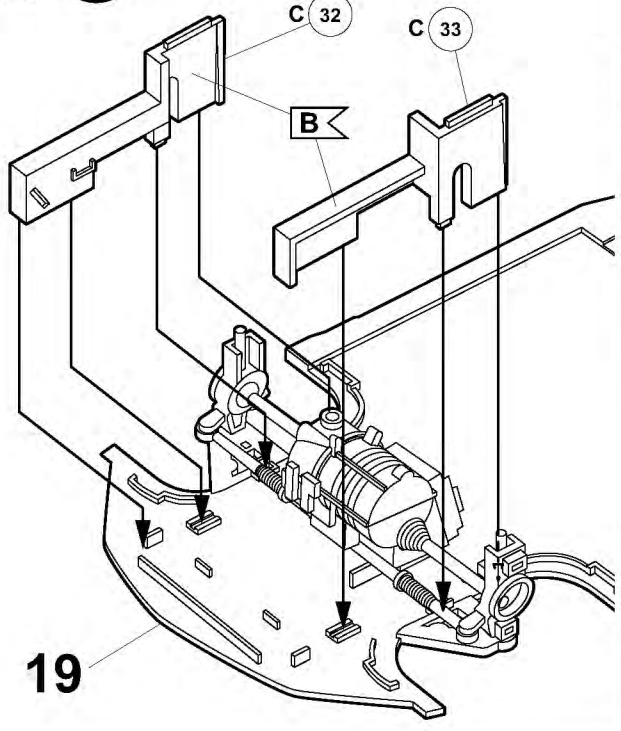
18  



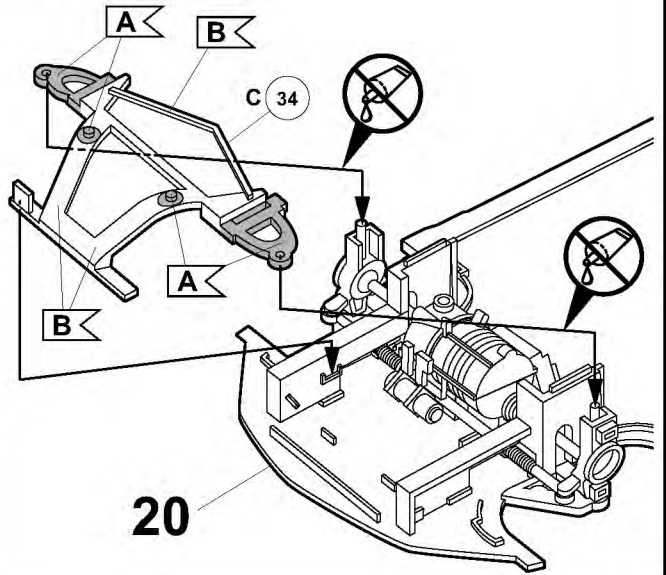
19 



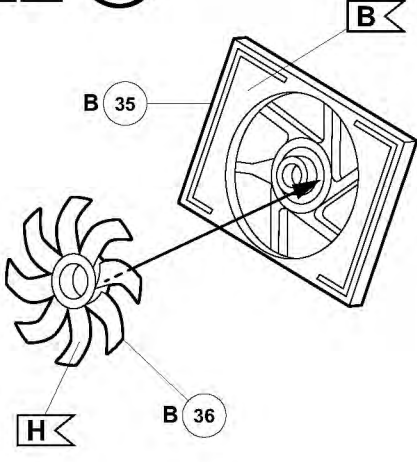
20 



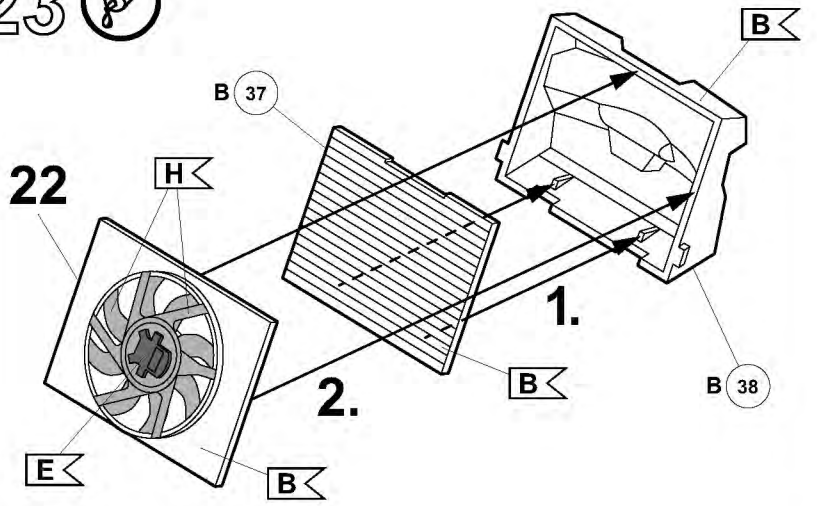
21 



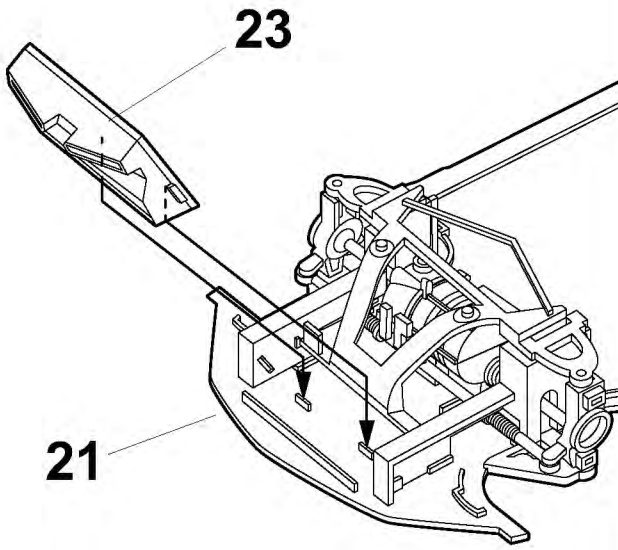
22 



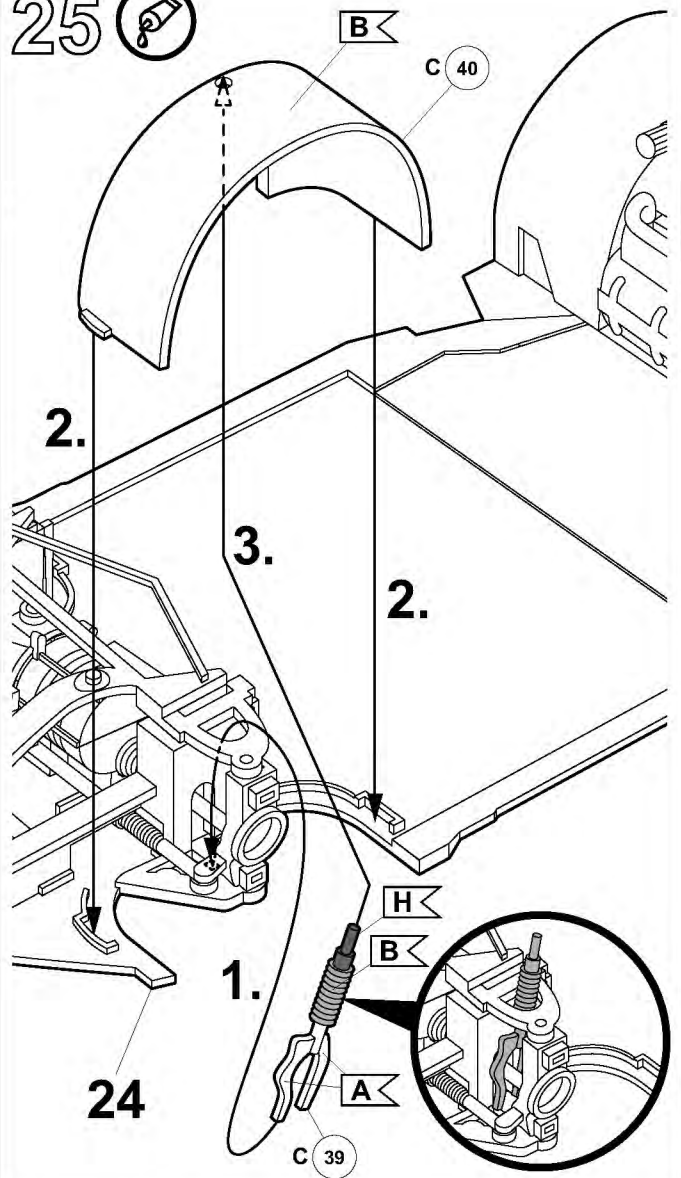
23 



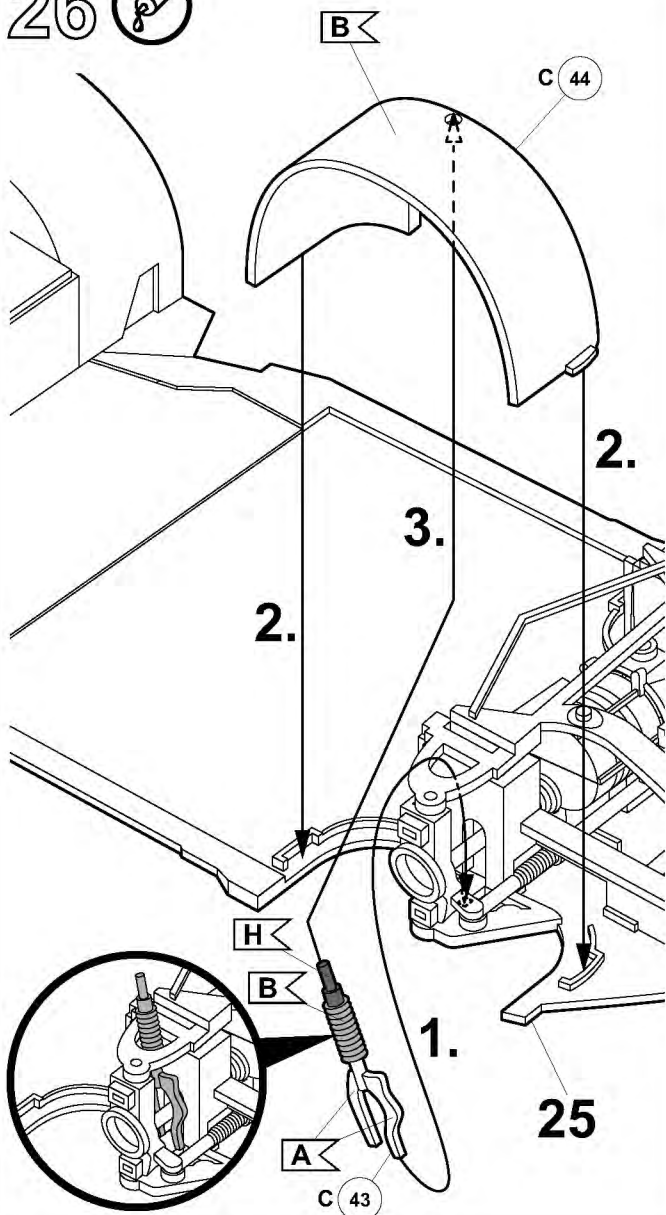
24 



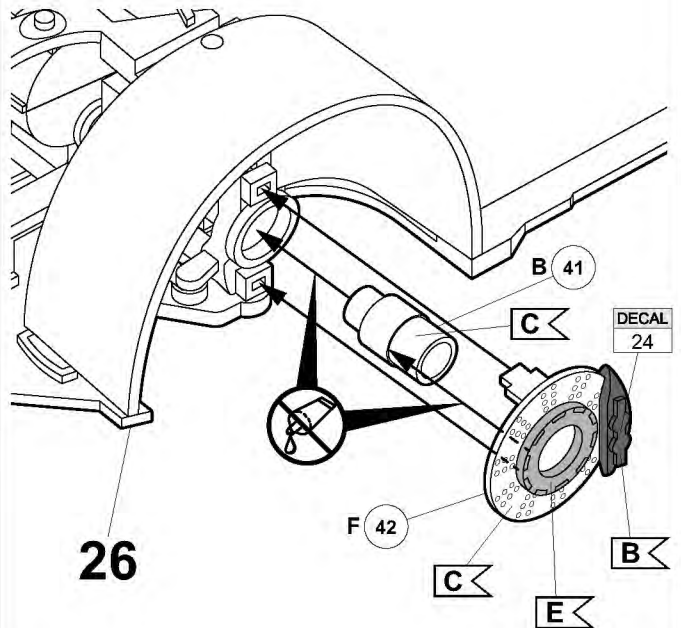
25 

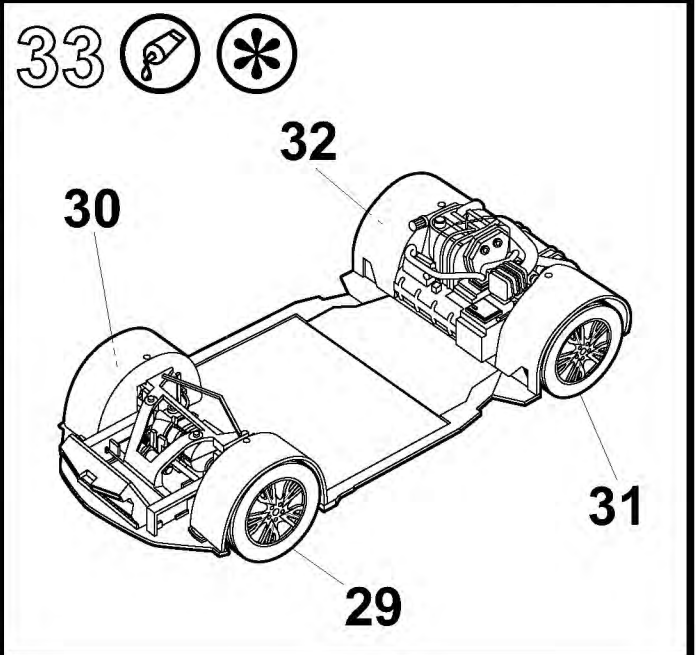
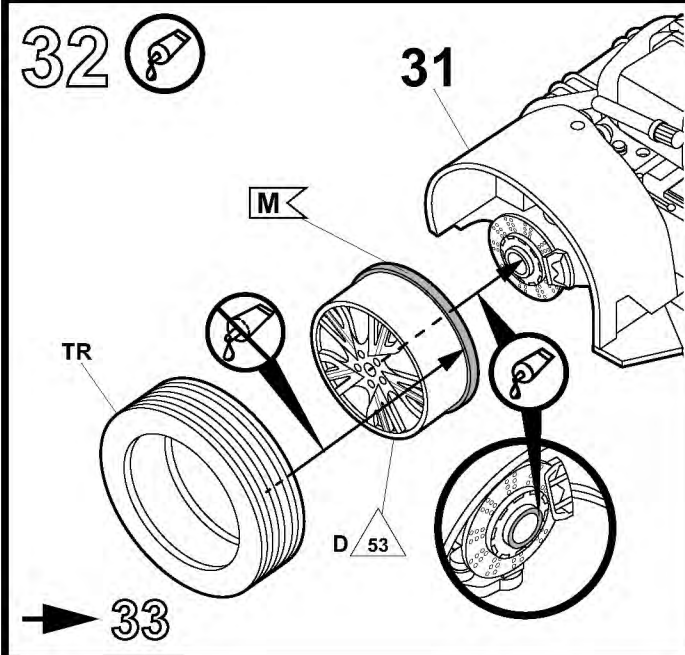
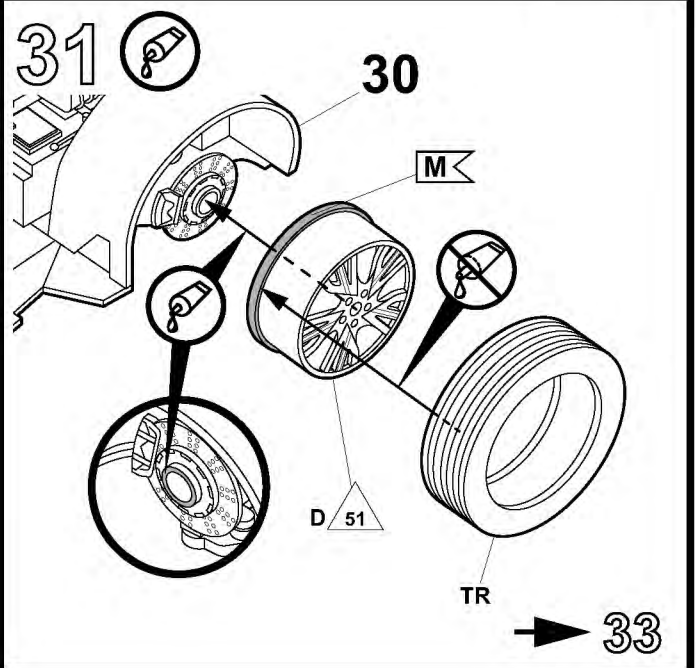
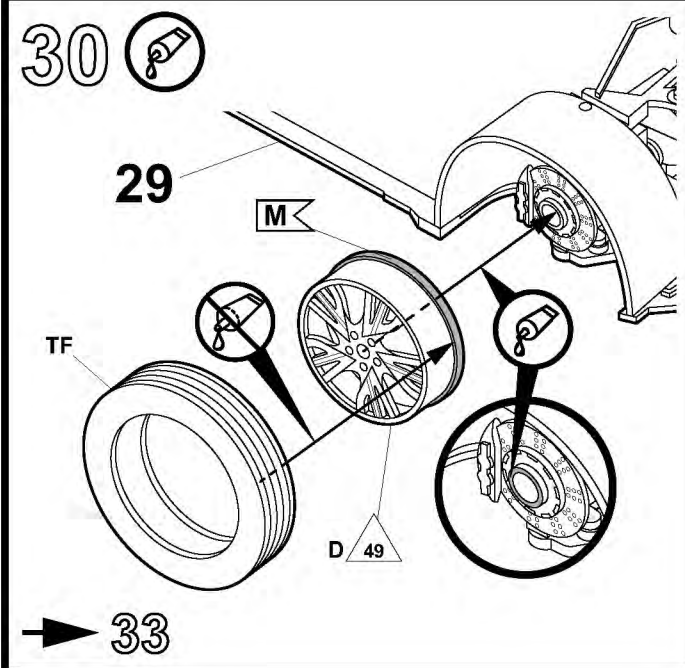
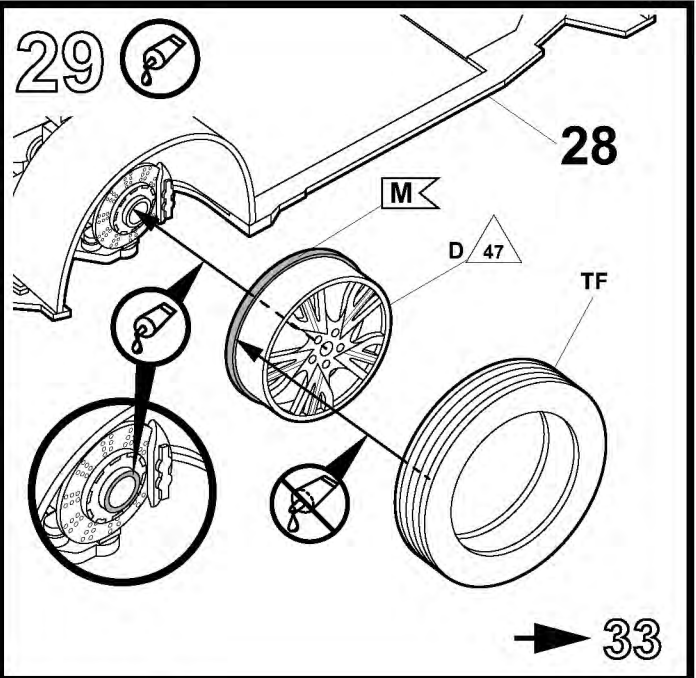
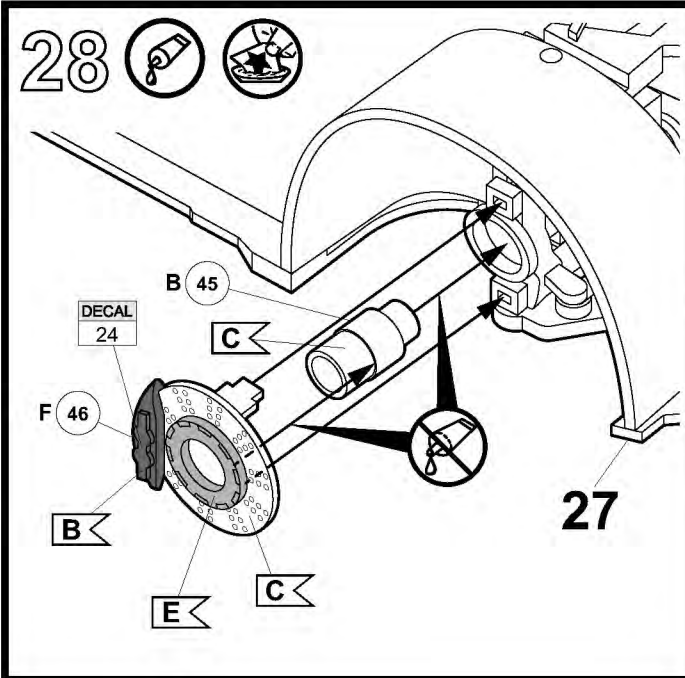


26 

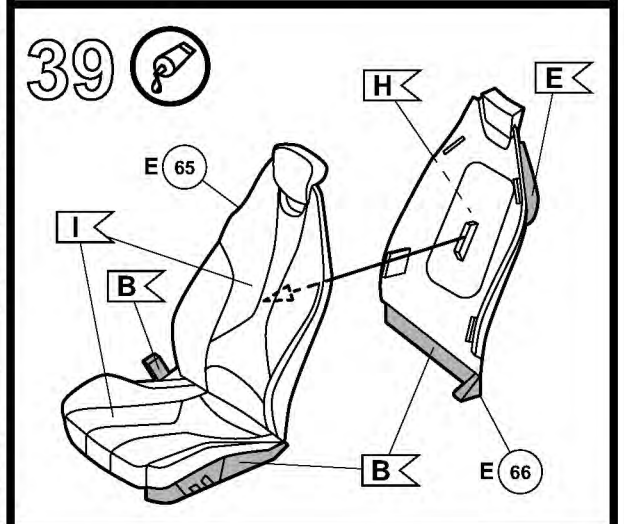
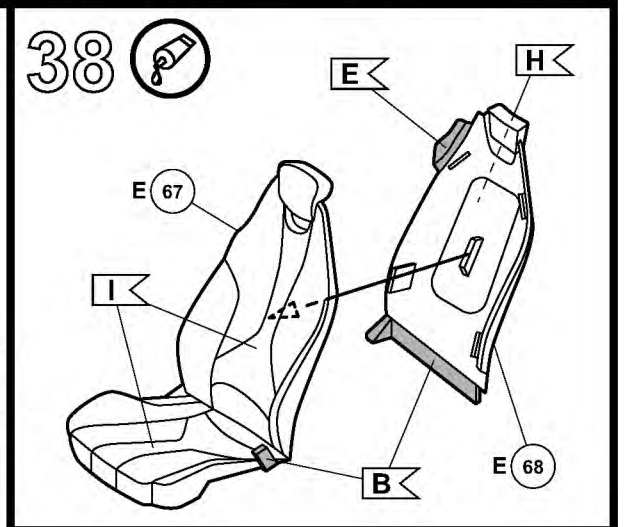
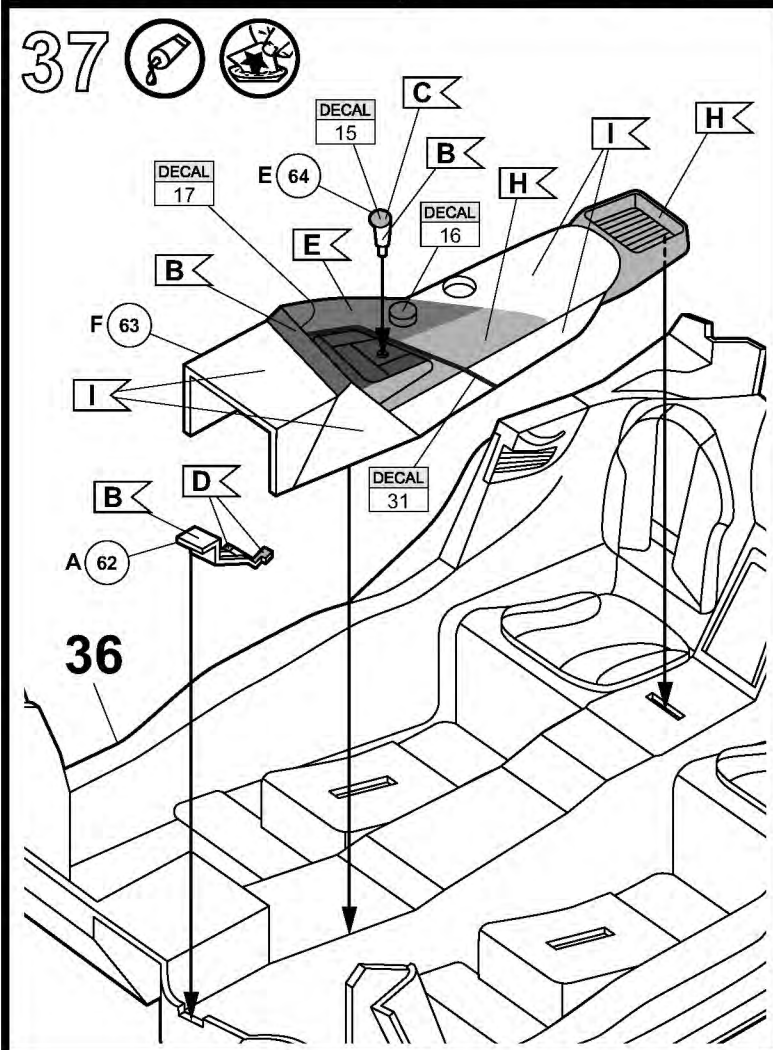
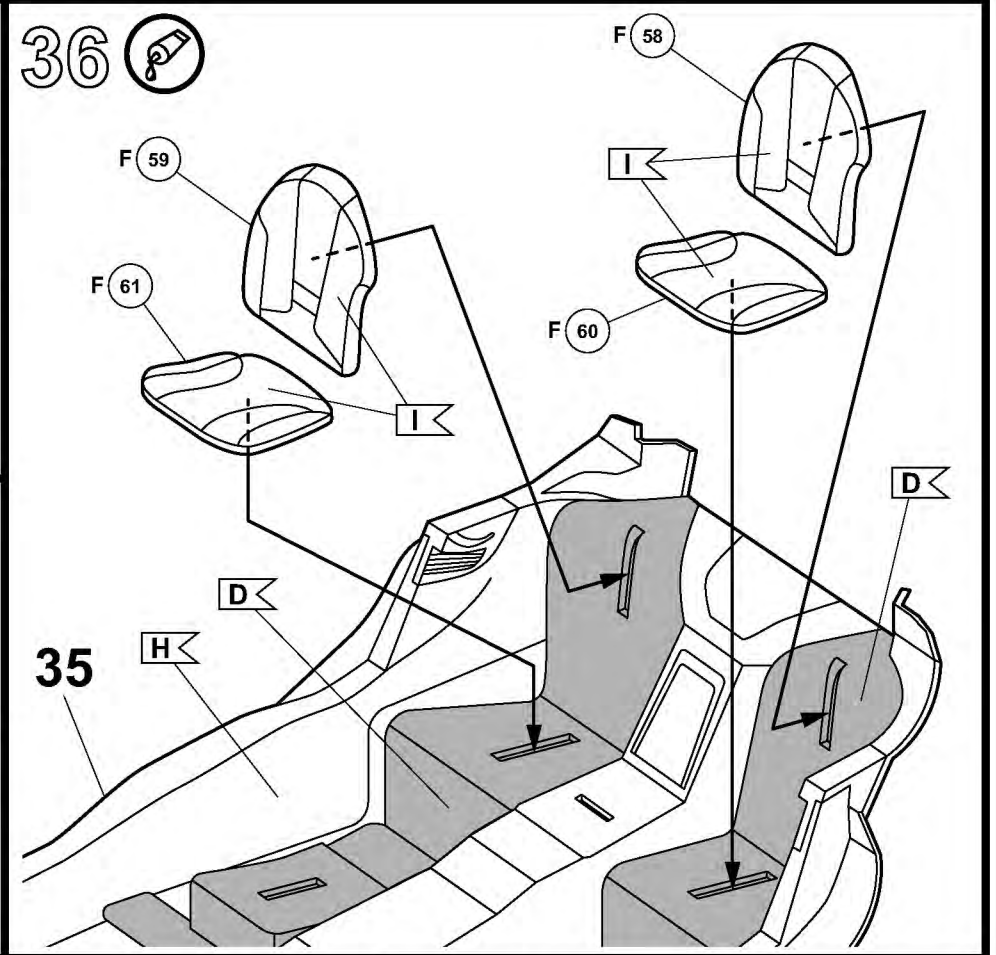
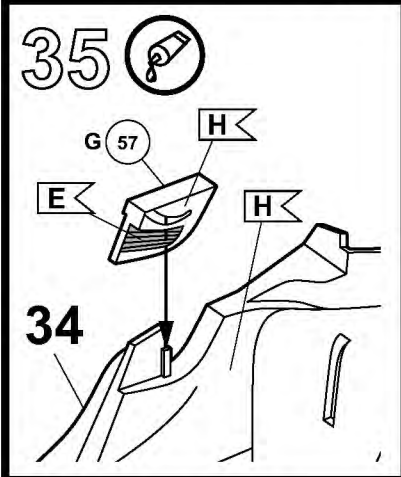
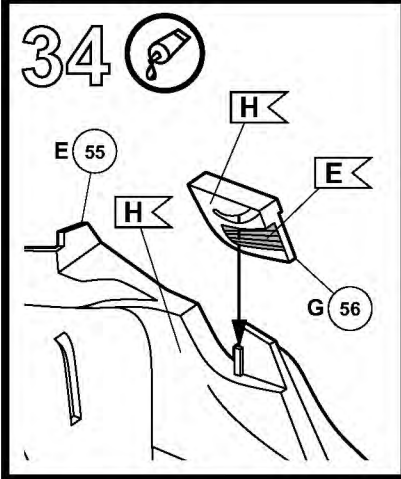


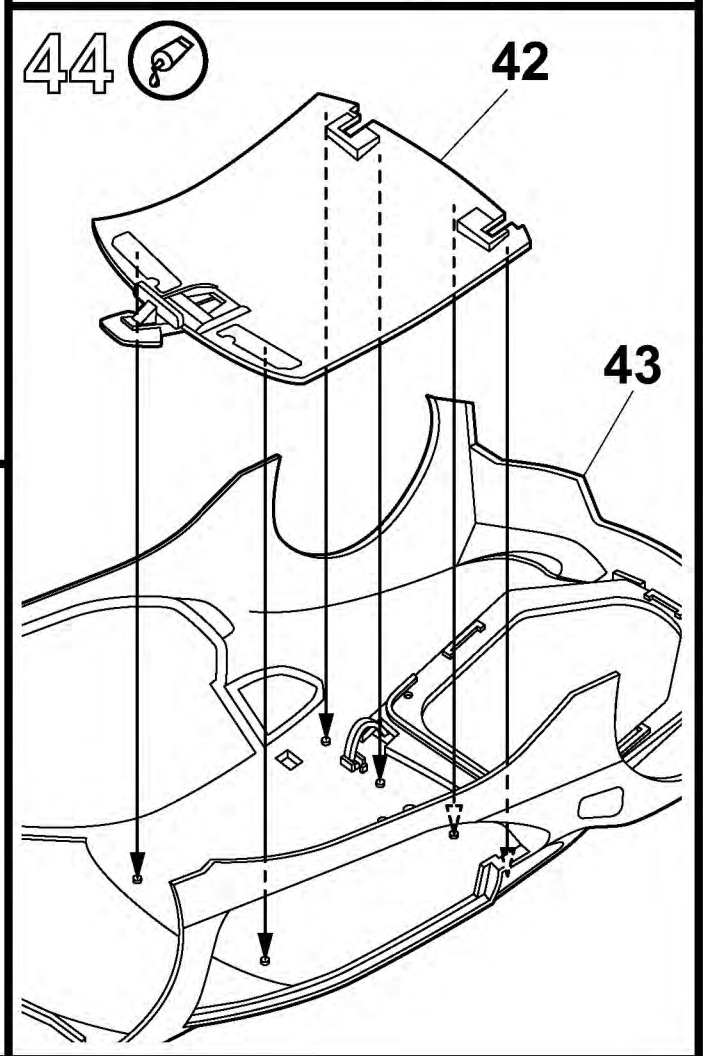
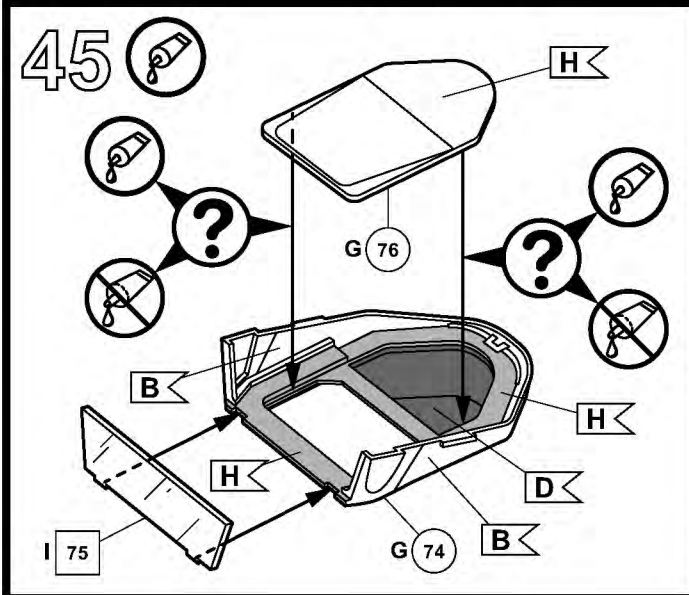
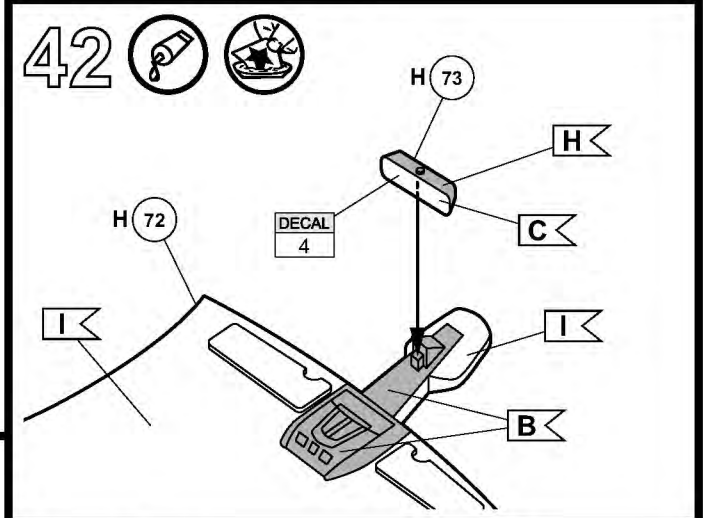
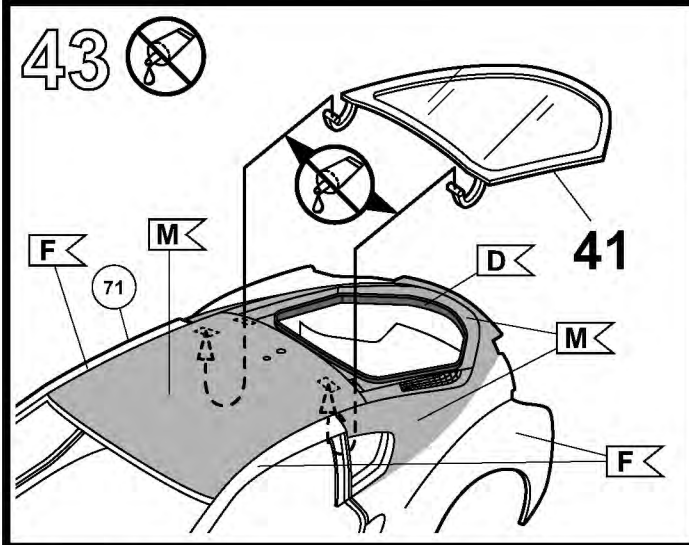
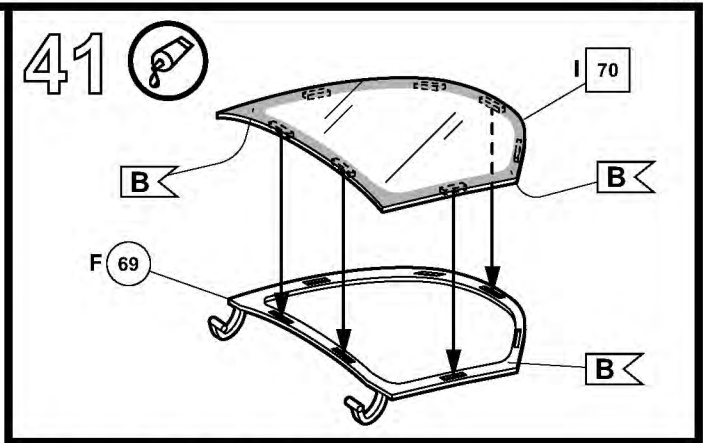
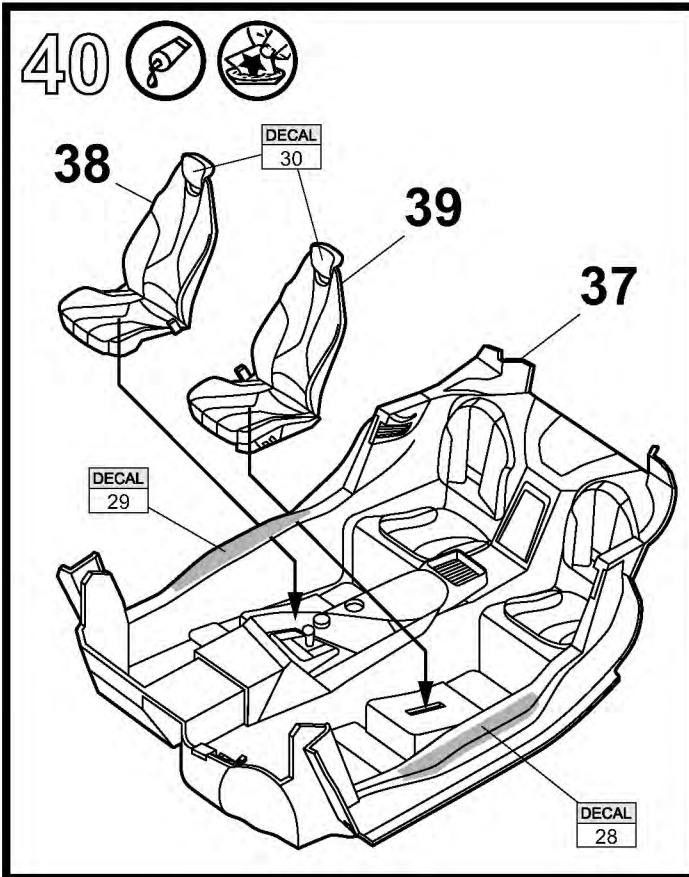
27  



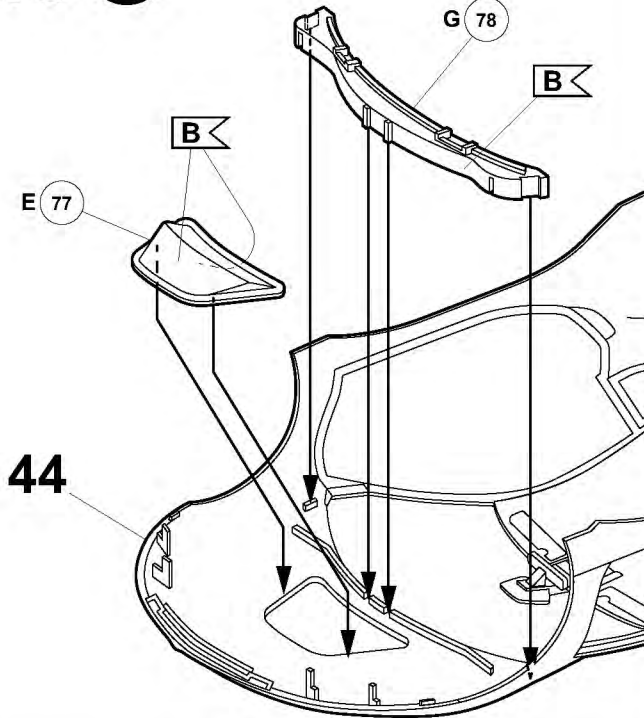




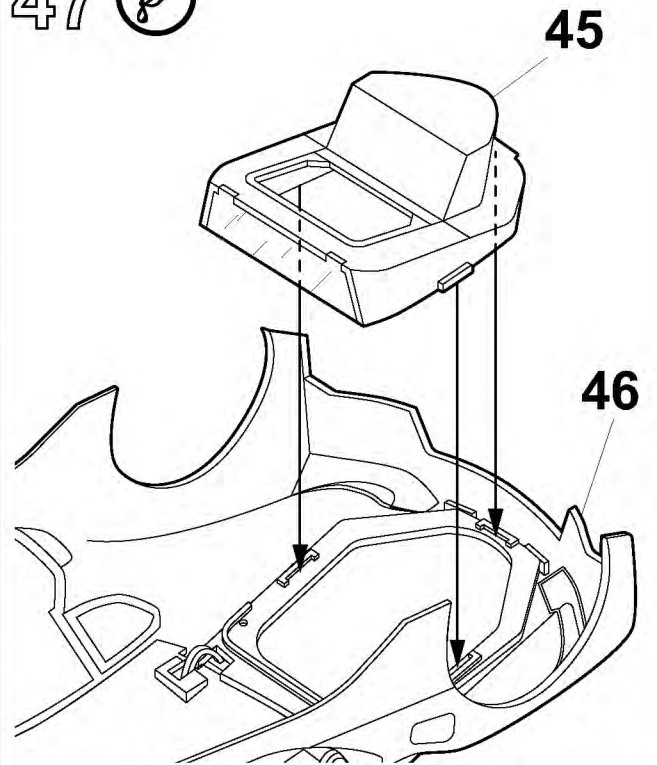




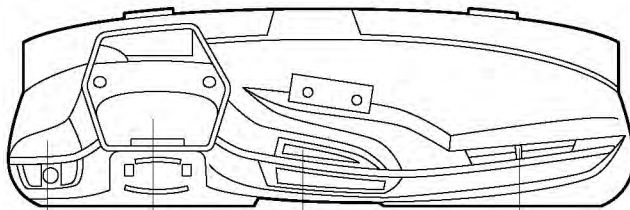
46 



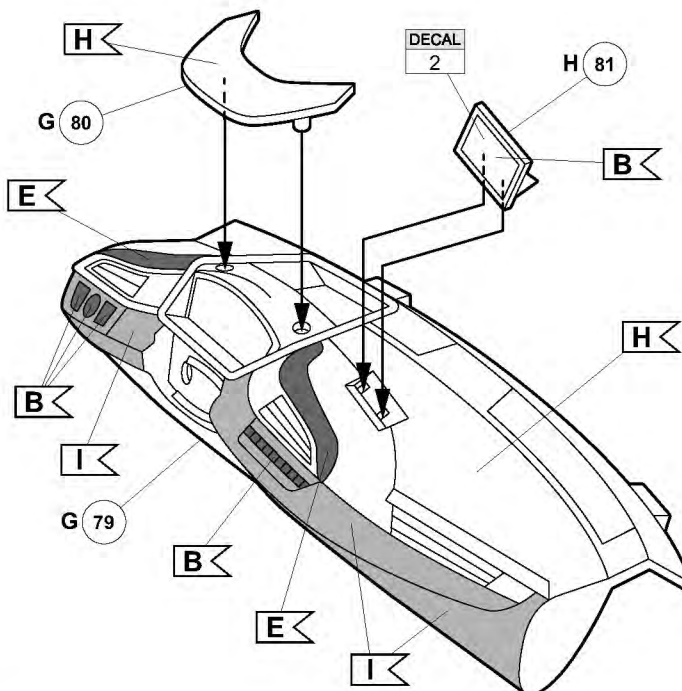
47 



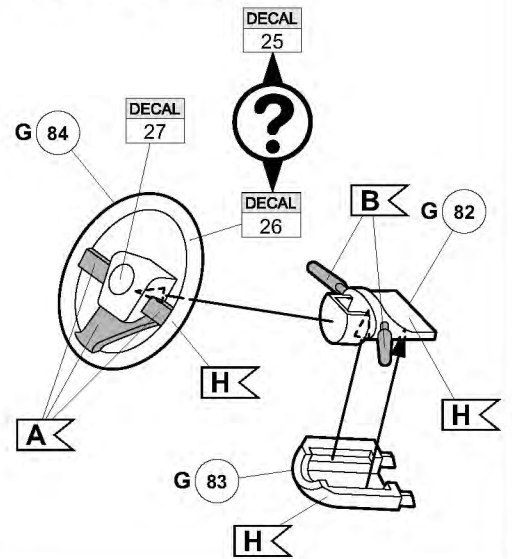
48  



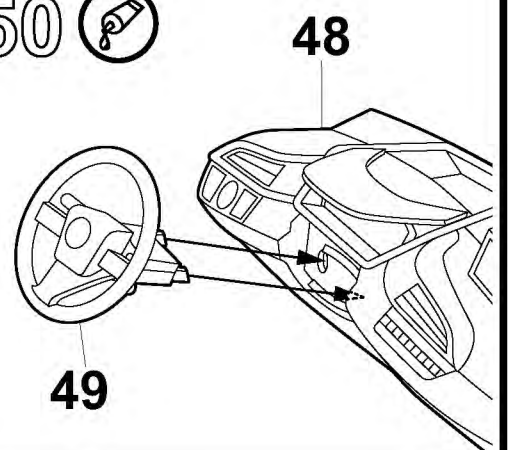
DECAL 12    DECAL 1    DECAL 13    DECAL 14



49  

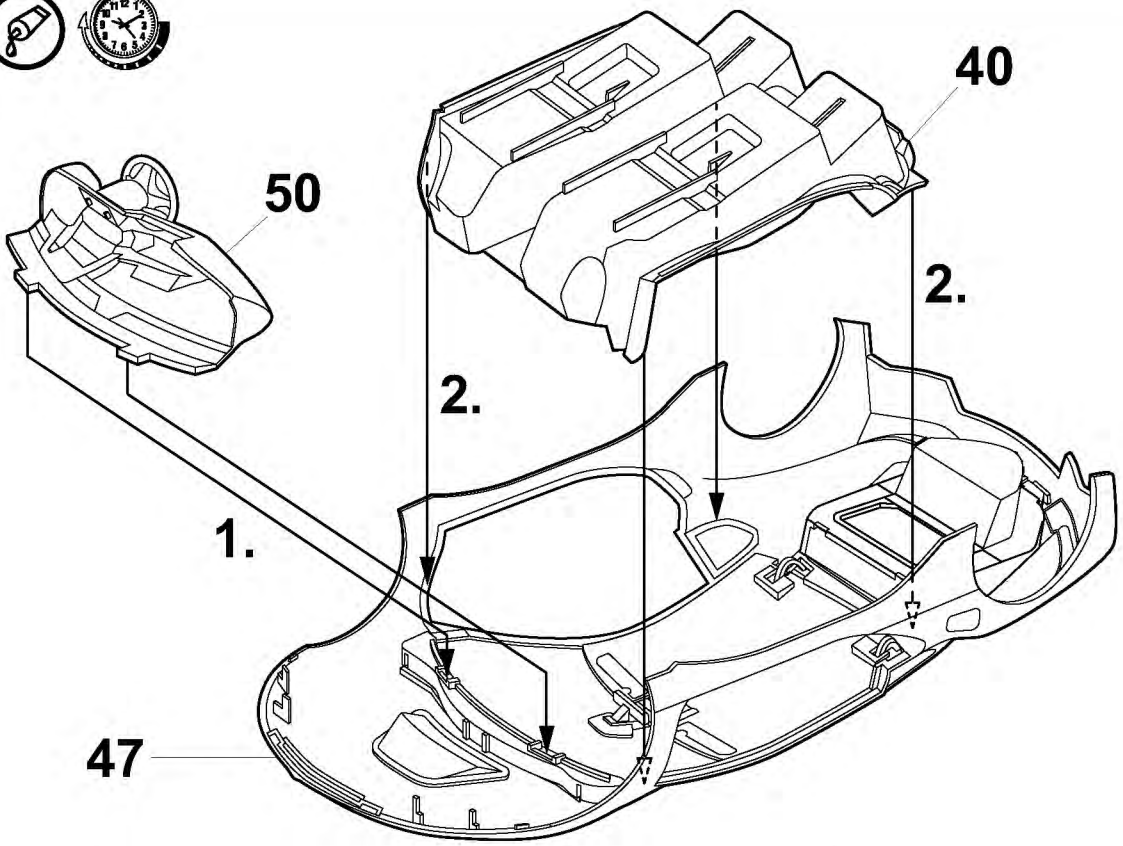


50 

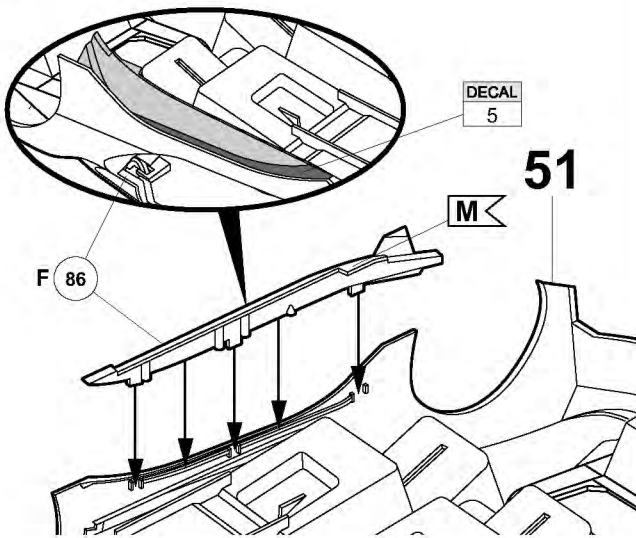




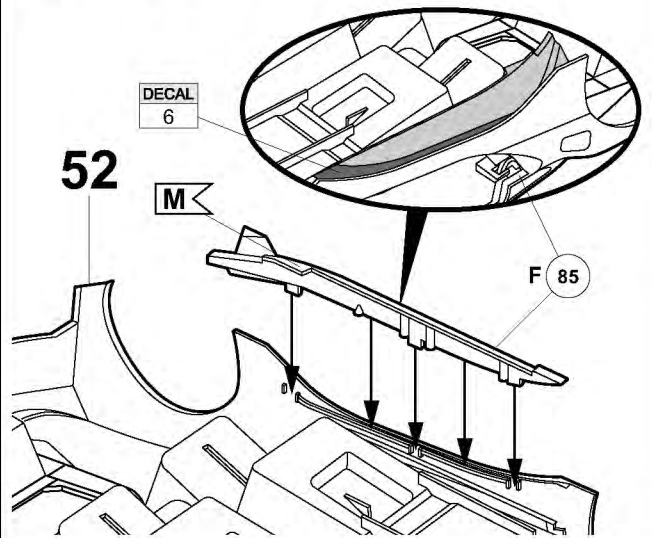
51



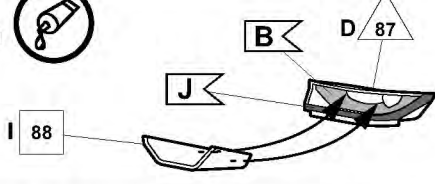
52



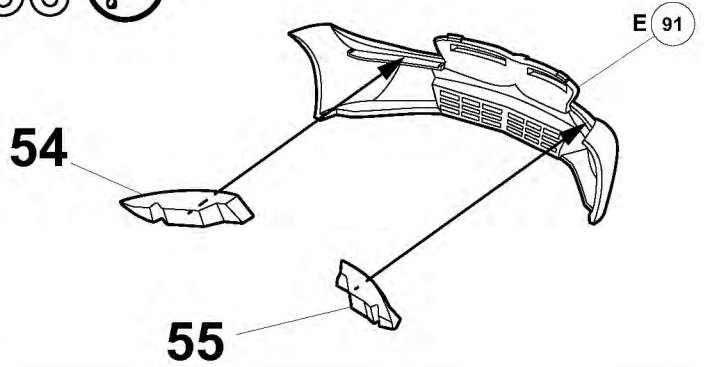
53



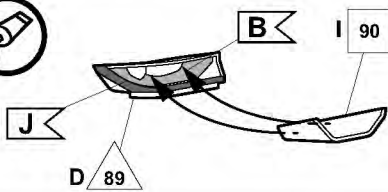
54

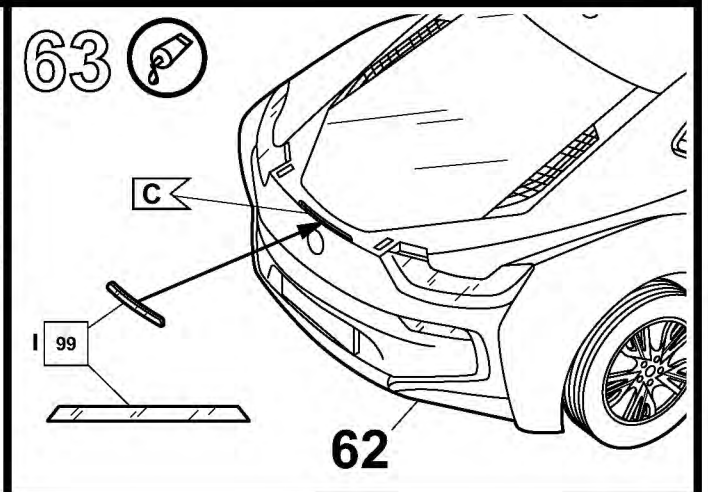
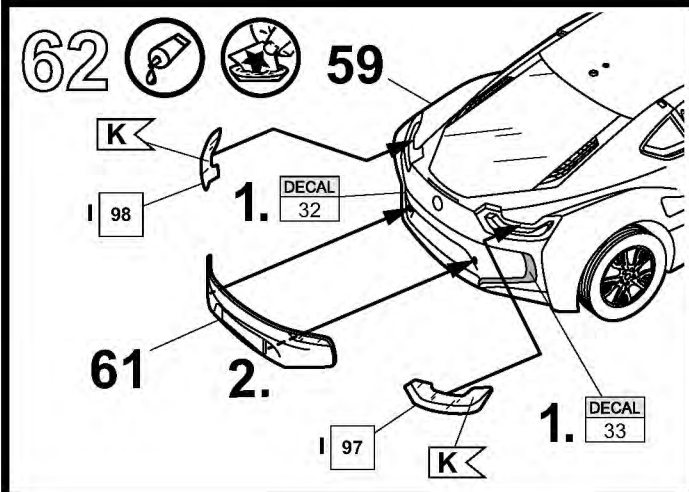
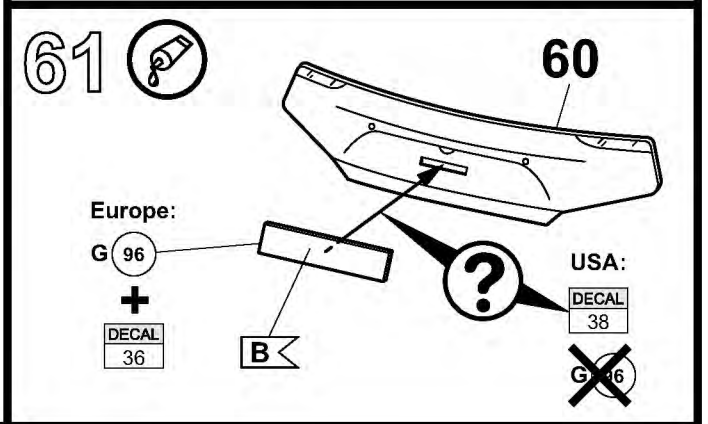
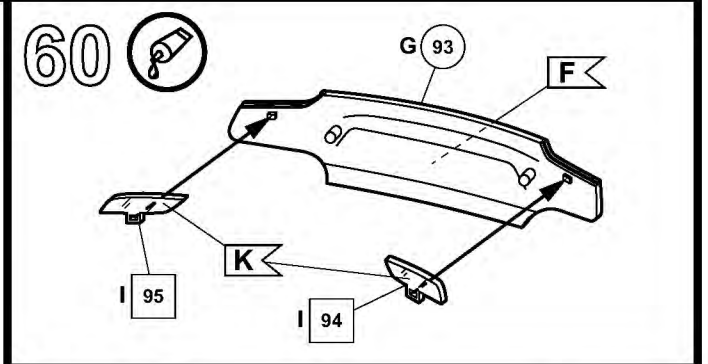
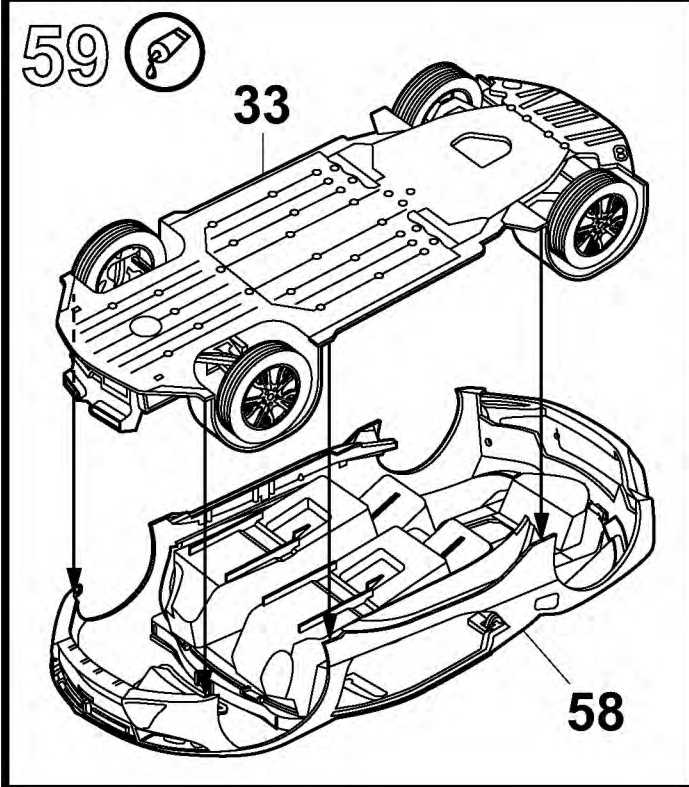
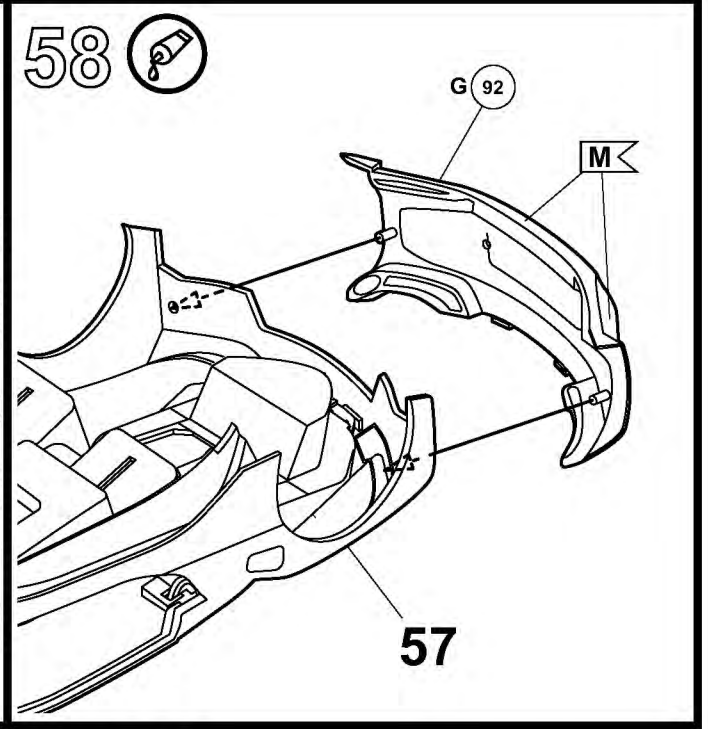
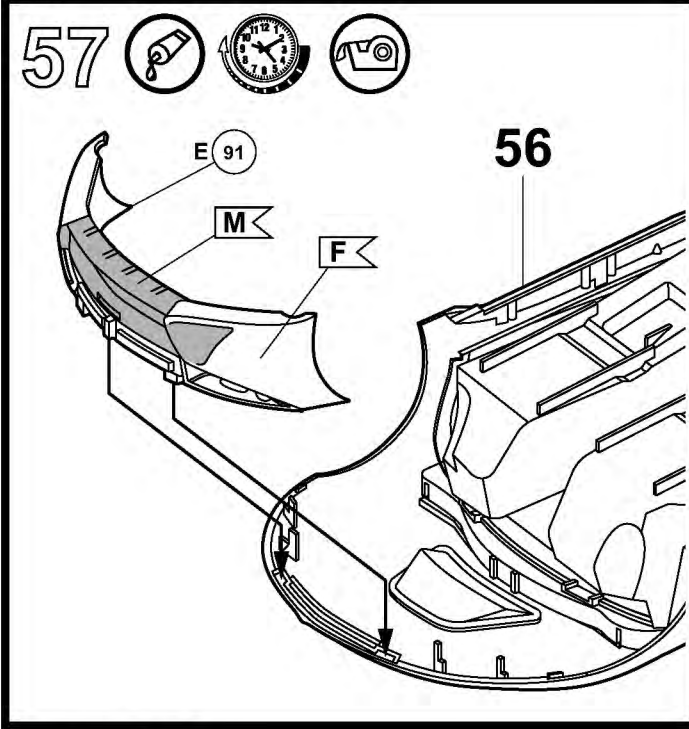


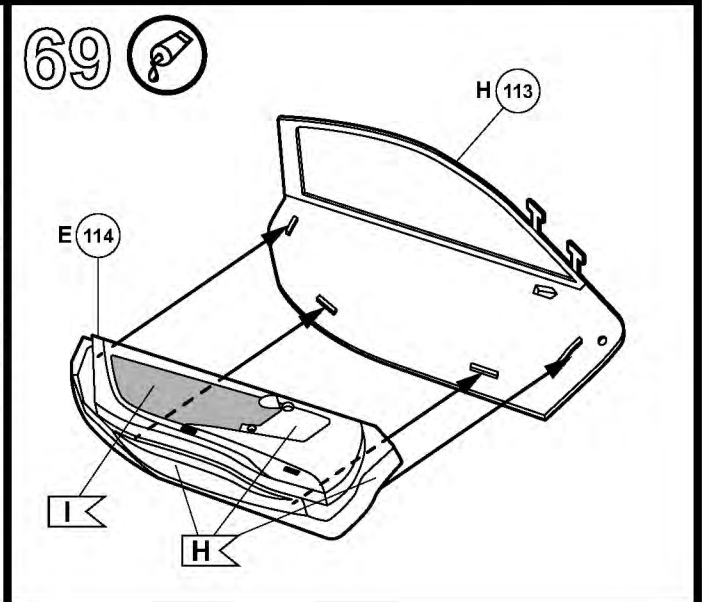
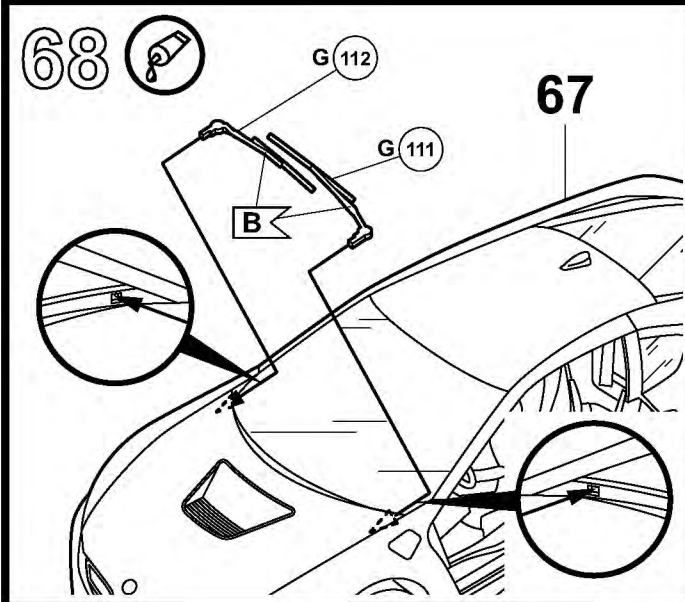
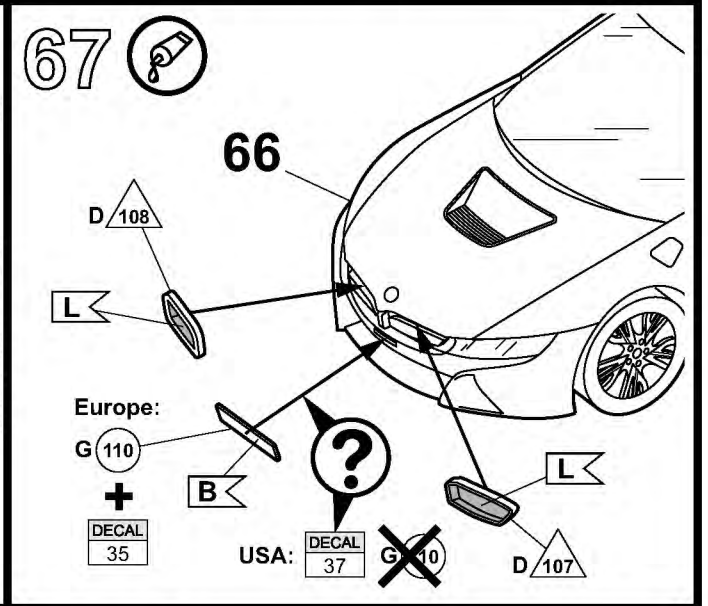
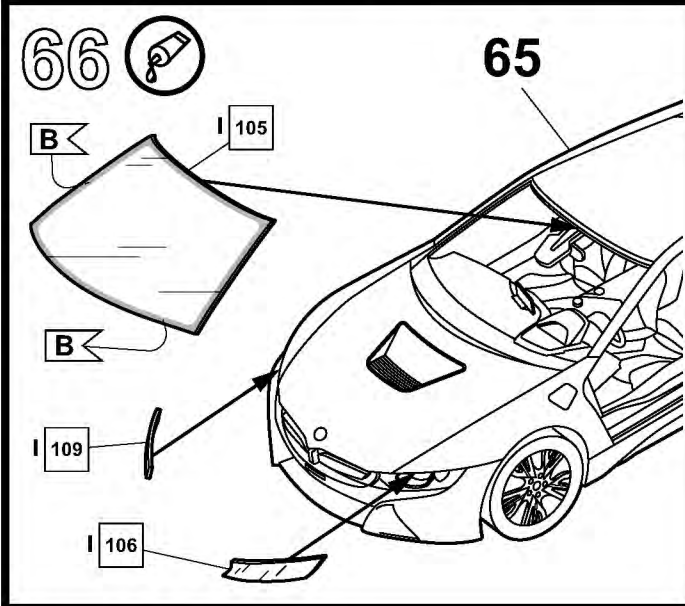
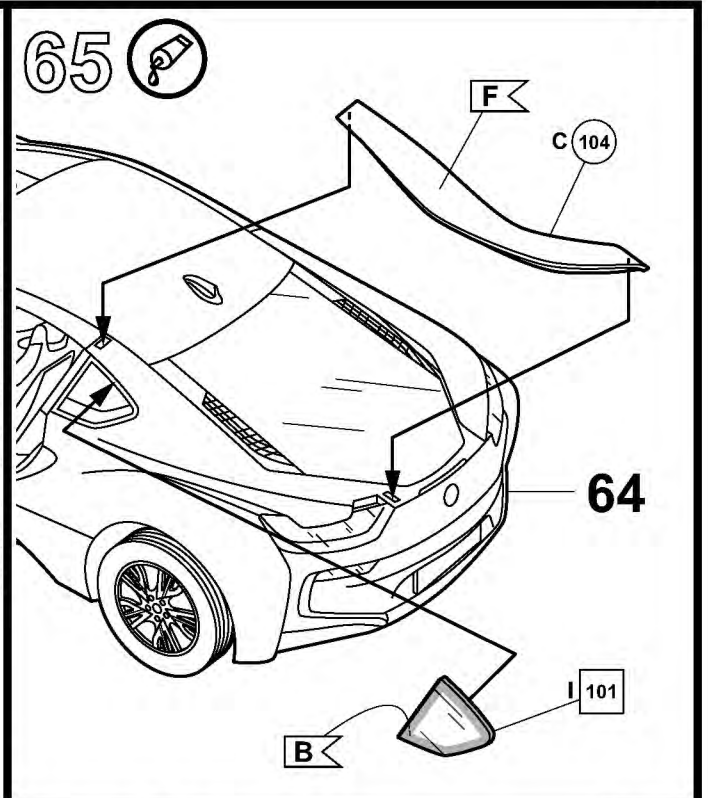
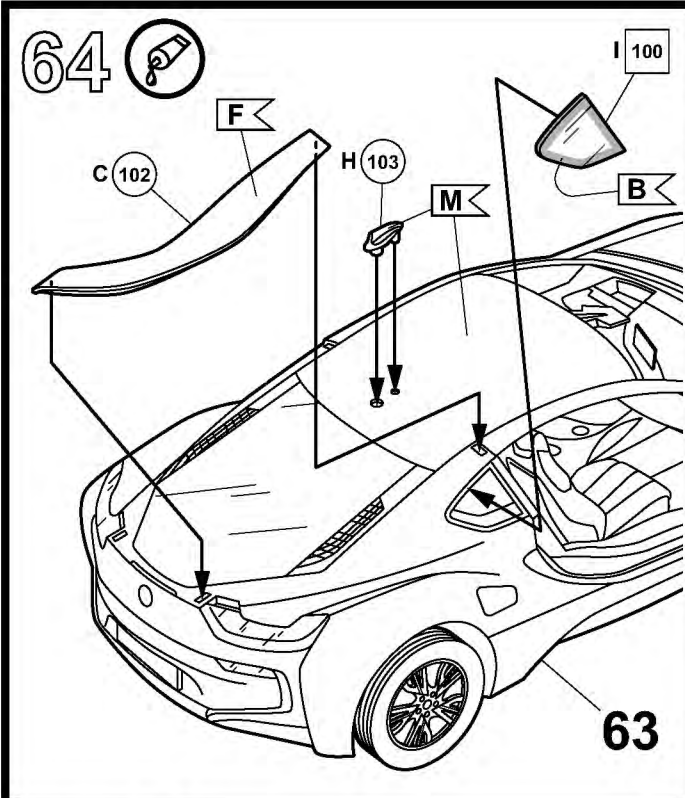
56



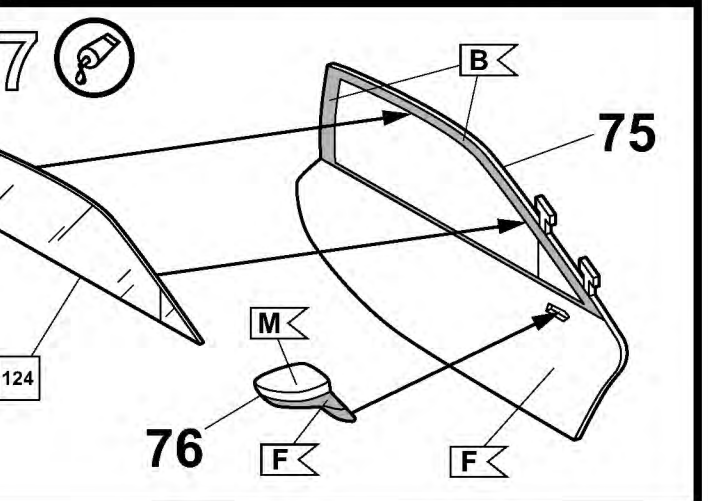
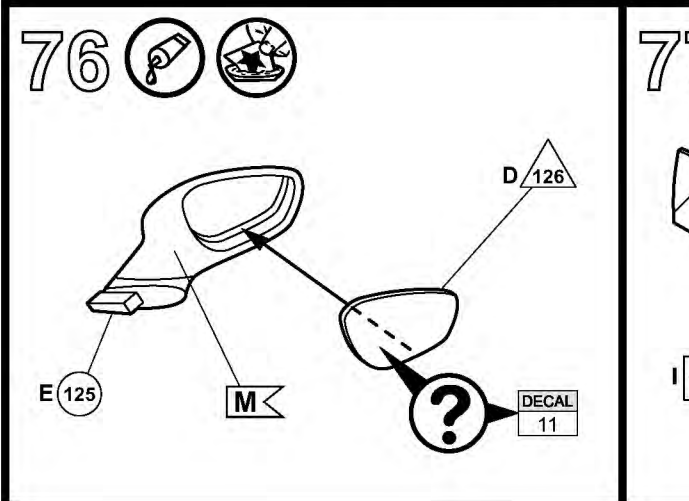
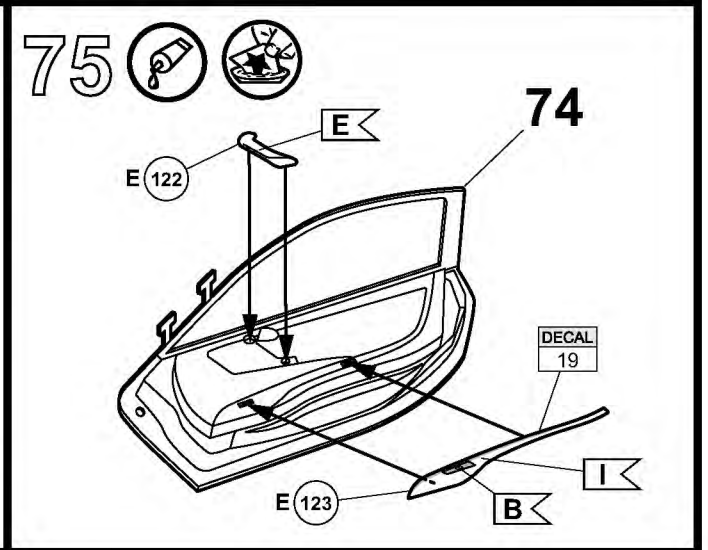
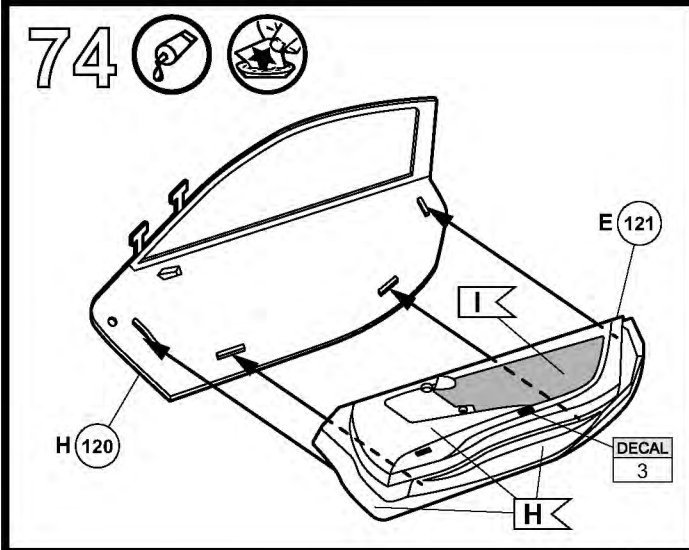
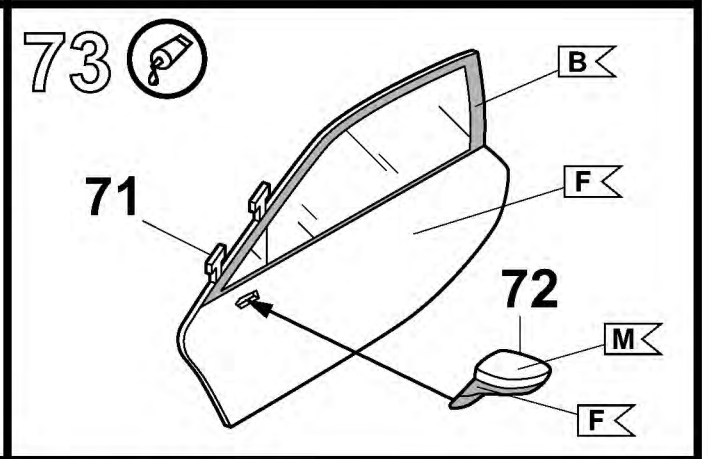
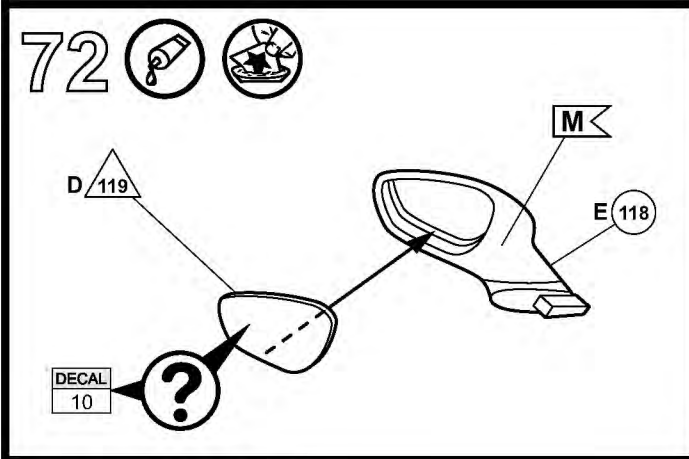
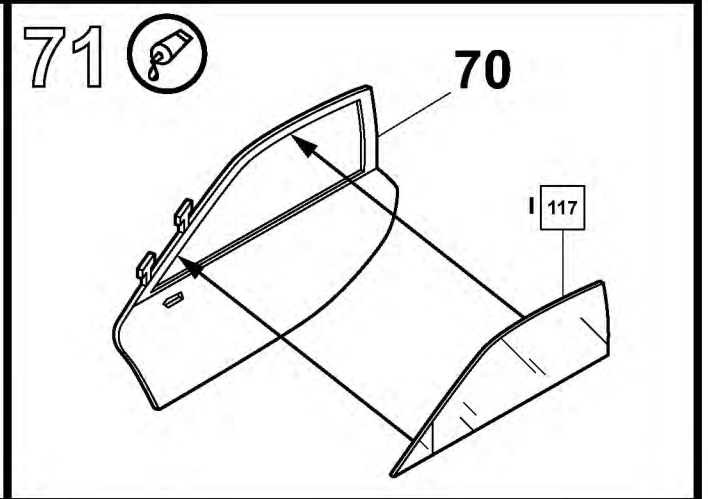
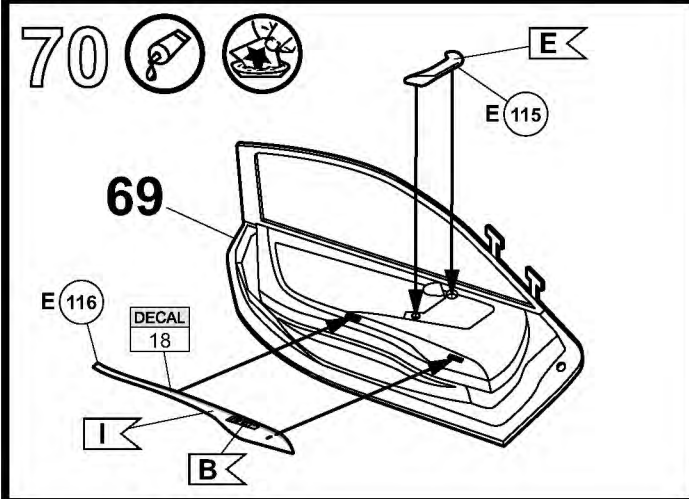
55




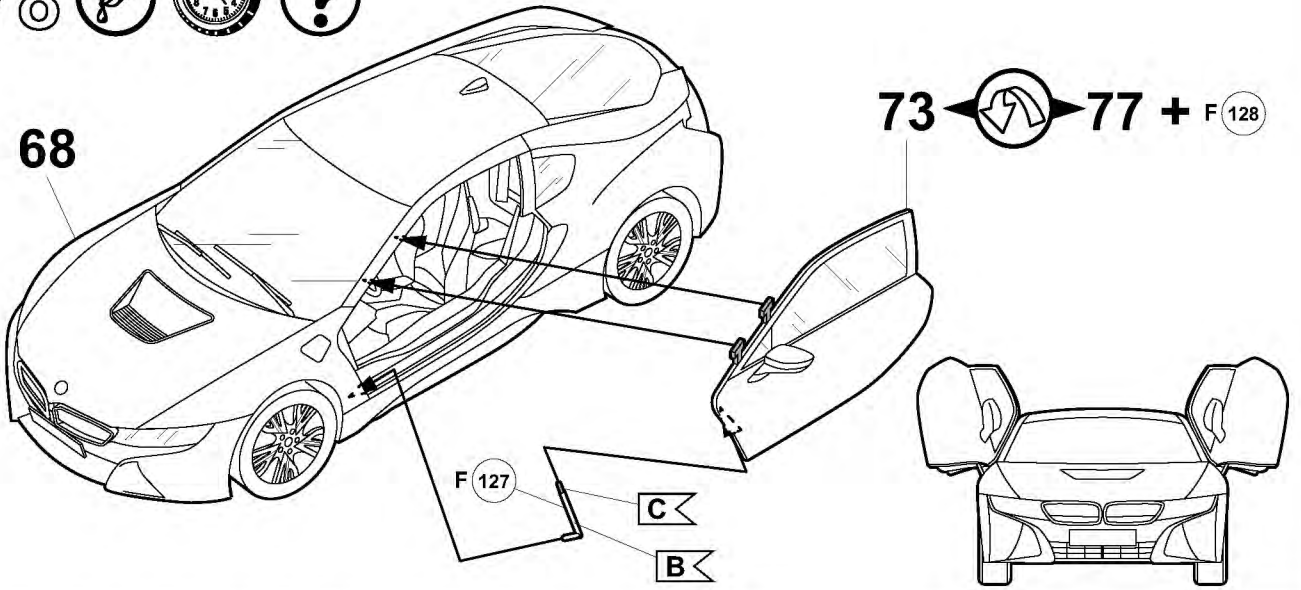







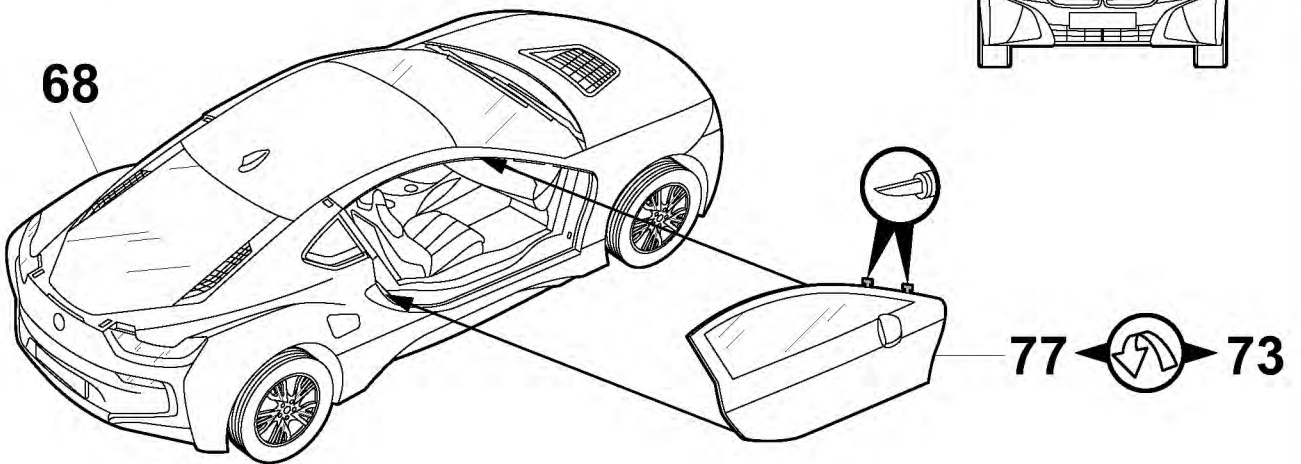







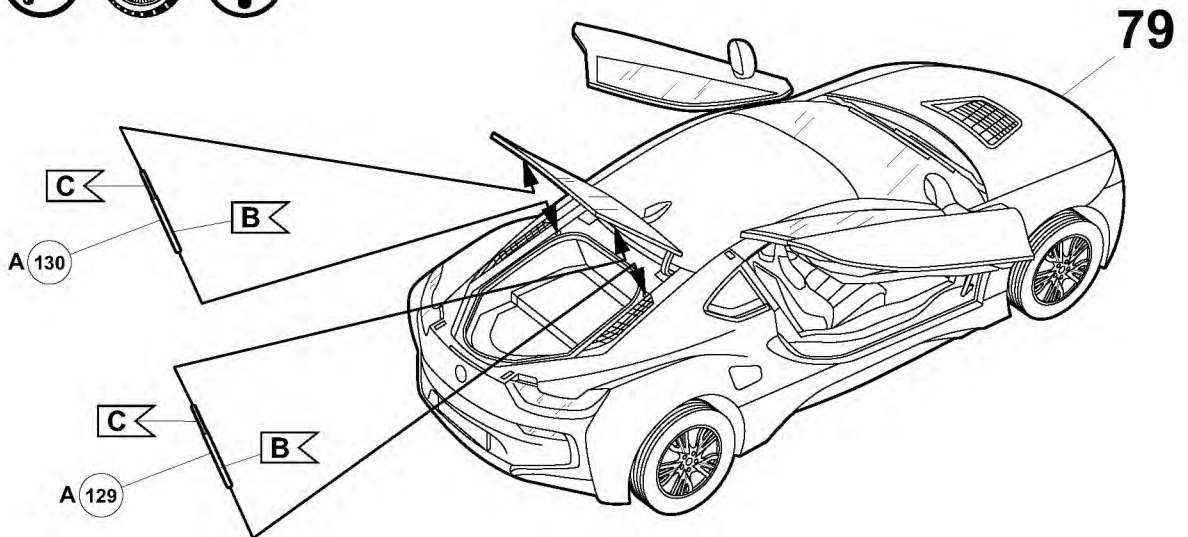
78   



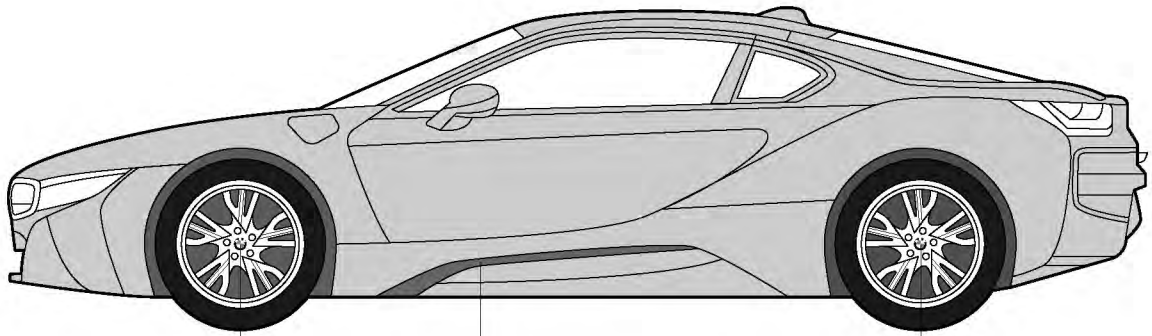
79   



80   



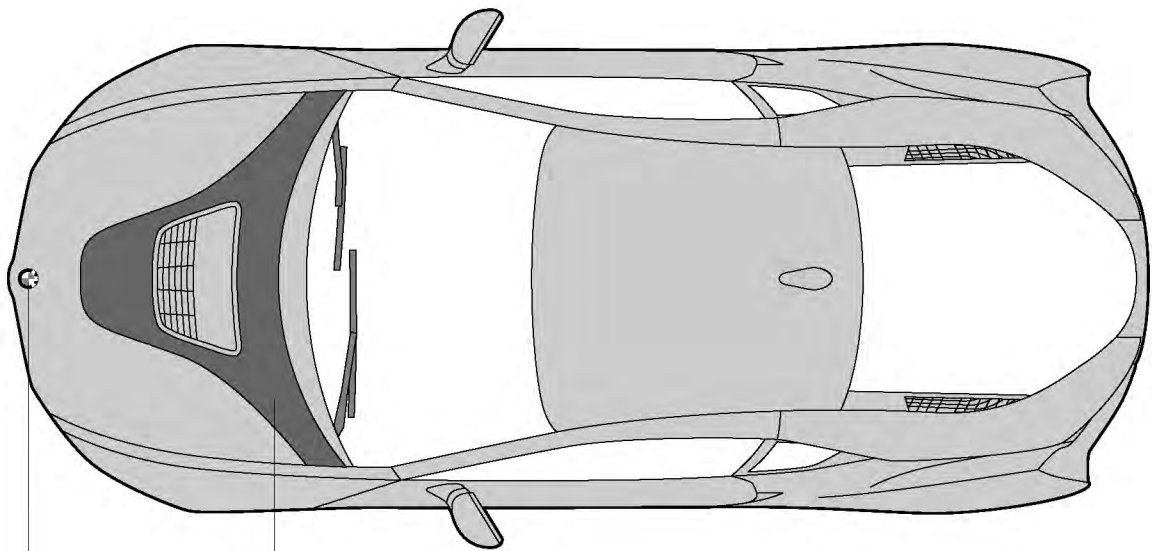
# 81



DECAL 20

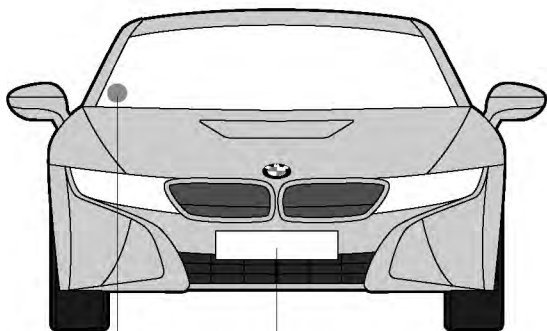
DECAL 5 DECAL 6

DECAL 20



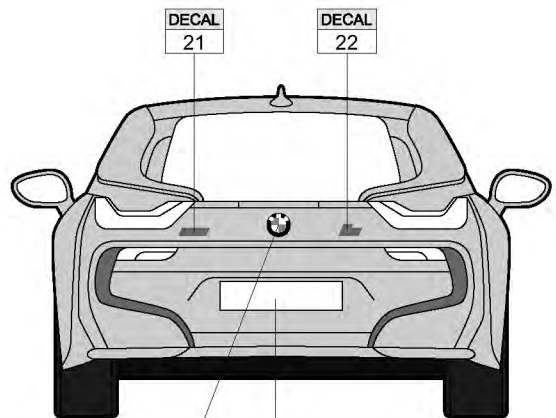
DECAL 7

DECAL 9



DECAL 23

DECAL 35 DECAL 37



DECAL 21

DECAL 22

DECAL 8 DECAL 36 DECAL 38